A BETTER
VIEW
OF THE
WORLD



MeoPro Optika LR

CZ EN DE FR IT ES PT RU

CZ **NIKDY SE NEDÍVEJTE OPTICKÝM PŘÍSTROJEM PŘÍMO DO SLUNCE!**

EN **NEVER LOOK DIRECTLY INTO THE SUN THROUGH THE DEVICE!**

DE **SCHAUEN SIE NIEMALS DURCH DAS OPTISCHE GERÄT DIREKT IN DIE SONNE!**

FR **NE JAMAIS UTILISER LE DISPOSITIF OPTIQUE POUR REGARDER LE SOLEIL DIRECTEMENT!**

IT **NON GUARDARE MAI DIRETTAMENTE IL SOLE ATTRAVERSO LO STRUMENTO OTTICO!**

ES **NUNCA MIRE AL SOL DIRECTAMENTE MEDIANTE NINGÚN TIPO DE INSTRUMENTO ÓPTICO!**

PT **NUNCA OLHE DIRETAMENTE PARA O SOL COM O DISPOSITIVO ÓPTICO!**

RU **НИКОГДА НЕ СМОТРИТЕ В ОПТИЧЕСКИЙ ПРИБОР ПРЯМО НА СОЛНЦЕ!**



Vážený zákazníku,

Veškerá optická zařízení vyráběná a prodávaná společností Meopta s.r.o. jsou vyráběna s využitím nejmodernějších technologií a standardů a nabízejí svým uživatelům dlouhodobou spokojenost.

S cílem zajistit spolehlivou a bezproblémovou životnost využívá Meopta s.r.o. této příležitosti, aby Vám poskytla podrobné informace o funkcích, údržbě a bezpečném používání zakoupeného optického zařízení.

Před instalací a použitím optického zařízení si, prosím, pečlivě prostudujte tento návod.

V případě reklamace nebo závady kontaktujte svého prodejce nebo přímo výrobce – Meopta s.r.o.
Informace o našich výrobcích, novinkách i prodejcích najdete na adrese **www.meoptasportsoptics.com**.

MeoPro Optika LR

HOŘČÍKOVÉ TĚLESO
Těleso z hořčíkové slitiny.

ERGONOMICKÝ
Dokonale vyvážený ergonomický design.

VODOTĚSNÝ
Binokulární dalekohledy jsou vodotěsné i v případě ponoření pod vodní hladinu, jsou dokonale chráněné proti obvyklé vzdušné vlhkosti, dešti i sněhu.

ODOLNÝ
Odolná mechanická konstrukce a gumový návlek chrání dalekohled před vnějším poškozením.

MEOLUX
Speciální antireflexní vrstvy zajišťují světelnou propustnost až 85 %.

PLNĚNÝ DUSÍKEM
Dalekohledy jsou hermeticky uzavřené, plněné inertním plynem, což zabraňuje vnitřnímu rosení.

VÝSUVNÉ OČNICE
Pro pohodlné pozorování s brýlemi i bez nich.

BRILANTNÍ OBRAZ
Maximální rozlišení a kontrast s věrným barevným podáním v celém zorném poli.

HD
HD skla eliminují sekundární barevnou aberaci.

MEODROP
Hydrofobní vrstva MeoDrop.

1. POPIS PŘÍSTROJE

Binokulární dalekohledy MeoPro Optika LR mají integrovaný laserový dálkoměr. Přístroje vysílají okem neviditelné pulzy infračerveného záření, které jsou oku neškodné, a zabudovaný počítač počítá vzdálenosti na základě záření odraženého od měřeného cíle. Kromě měření vzdálenosti mají také přístroje zabudovanou indikaci náklonu. Dalekohledy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů, pro optické prvky je použito jakostního optického skla. Všechny dalekohledy mají vodotěsnou a prachotěsnou úpravu a jsou plněny inertním plynem.

Laserové záření binokulárního laserového dálkoměru MeoPro Optika LR splňuje podmínky pro 1. třídu bezpečnosti dle normy *IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).*

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

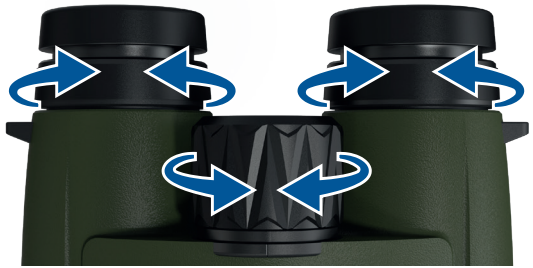
01. Pogumované těleso dalekohledu
02. Hlavní tlačítko/OK
03. Točítko dioptrické korekce pravé větve (zaostření zobrazovaných údajů)
04. Menu tlačítko
05. Fokusační točítko
06. Okulár s výsuvnými očnicemi
07. Točítko dioptrické korekce levé větve
08. Objektiv



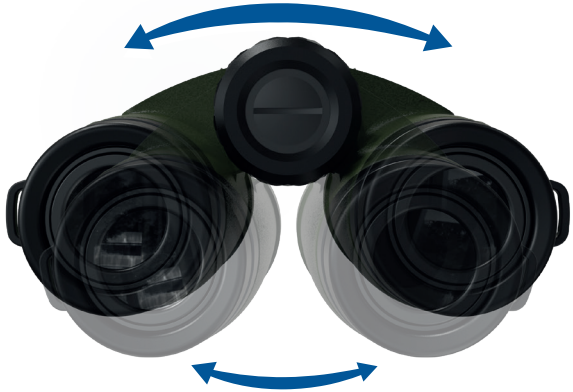
▽ 2. NASTAVENÍ DIOPTRICKÉ KOREKCE

Postup nastavení dioptrické korekce:

- Zakrýt levý objektiv (nebo zavřít levé oko)
- Stisknout hlavní tlačítko (2)
- Zaostřit pravou větev binokuláru točítkem (3) na svítící zaměřovací kroužek
- Zaostřit centrálním fokusačním točítkem (5) na libovolný cíl v pravé větvi
- Zakrýt pravý objektiv (nebo zavřít pravé oko)
- Zaostřit levou větev binokuláru točítkem (7) na stejný cíl (pozor, netočit centrálním fokusační točítkem (5))



▽ 3. NASTAVENÍ MEZIOČNÍ (INTERPUPILÁRNÍ) VZDÁLENOSTI



▽ 4. ZAOSTŘENÍ OBRAZU



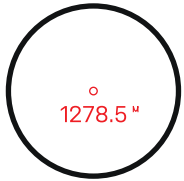
▽ 5. NASTAVENÍ VÝSUVNÝCH OČNIC

Očnice si můžete nastavit individuálně. Při pozorování s brýlemi ponechte očnice v zasunuté poloze.



▽ 6. FUNKCE A OBSLUHA

Přístroj umožňuje změřit a zobrazit přímou vzdálenost zaměřeného cíle a údaj indikující náklon (tj. úhel mezi osou dalekohledu a vodorovnou rovinou). Po provedeném měření se na displeji zobrazí hodnoty, které tam zůstanou do doby automatického vypnutí (asi 10 sekund), nebo do nového měření. Jas displeje lze v menu přizpůsobit okolním podmínkam.



MĚŘENÍ

Přístroj se spustí krátkým stiskem hlavního tlačítka (2). Opakovaným stiskem hlavního tlačítka (2) proběhne změření vzdálenosti a zobrazení na displeji.

Měření vzdáleností lze provádět dvojím způsobem:

1. Krátkým stiskem hlavního tlačítka (2)

- Tento způsob je vhodný v jednoduchém terénu, kde lze přístroj zaměřit jedno značně na zvolený cíl.

2. Stiskem a přidržením hlavního tlačítka (2)

- Tento způsob je vhodný ve složitějším terénu, kde není zcela zřejmé, vzdálenost kterého cíle přístroj změřil. Lze vybrat jeden ze tří módů Auto, Golf a Lov (viz Nastavení přístroje).

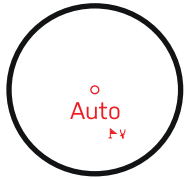
NASTAVENÍ PŘÍSTROJE

Delším stiskem (asi 2 sekundy) menu tlačítka (4) přístroj přejde do režimu nastavení displeje přístroje. Opakovaným stiskem tlačítka (4) se prochází mezi jednotlivými volbami menu.

1. VOLBA ZPŮSOBŮ MĚŘENÍ

Na displeji svítí tři ikony: nápis Auto, vlaječka (Golf) a jelen (Lov), přičemž aktuálně nastavený způsob bliká.

Auto = Při měření se zobrazuje vzdálenost cíle umístěného v záměrném kroužku a mění se podle toho, jak se cíl pohybuje nebo jaký cíl se aktuálně v záměrné značce nachází.



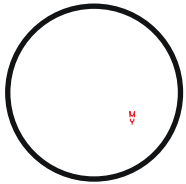
Golf = Při měření se zobrazuje vzdálenost nejbližšího cíle umístěného v záměrném kroužku a nemění se při zamíření na vzdálenější cíl. Tento způsob měření je vhodný i při měření vzdálenosti malého živočicha v otevřeném terénu.

Lov = Při měření se zobrazuje vzdálenost nejvzdálenějšího cíle umístěného v záměrném kroužku a nemění se při zamíření na bližší cíl.

- Stiskem hlavního tlačítka (2) lze volit způsob měření (aktuální způsob bliká).
- Stiskem menu tlačítka (4) se zvolený způsob uloží a zobrazí se další volba menu.

▽ 6. FUNKCE A OBSLUHA

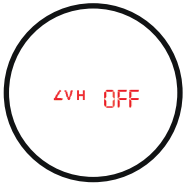
2. JEDNOTKY MĚŘENÍ VZDÁLENOSTI



Na displeji svítí znaky M (metry) a Y (yardy), aktuálně nastavená jednotka bliká. Stiskem hlavního tlačítka (2) lze volit nastavení jednotek (zvolená jednotka bliká). Stiskem menu tlačítka (4) se zvolená jednotka uloží a zobrazí se další volba menu.

3. VOLBA ÚDAJE INDIKUJÍCÍHO NÁKLON

Na displeji svítí hodnoty <, V, H a OFF, přičemž aktuálně nastavená bliká.



< = zobrazí se úhel ve stupních

V = zobrazí se převýšení cíle v jednotkách zvolených ve volbě 2.

H = zobrazí se horizontální vzdálenost v jednotkách zvolených v 2.

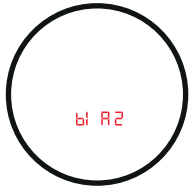
OFF = zobrazování náklonu je vypnuto a po provedeném měření zůstává na displeji zobrazena jen přímá vzdálenost do automatického vypnutí (asi 10 sekund) nebo do nového měření.

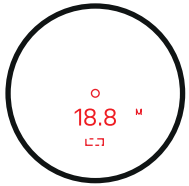
- Stiskem hlavního tlačítka (2) lze volit údaj indikující náklon (aktuální údaj bliká).
- Stiskem menu tlačítka (4) se zvolený údaj uloží a zobrazí se další volba menu.

4. JAS DISPLEJE

Na displeji svítí nápis bl R2 a bliká.

- Stiskem hlavního tlačítka (2) lze volit jas displeje v úrovních 1-5 (bIR.1 až bIR5).
- Stiskem menu tlačítka (4) se zvolený jas uloží a přístroj se vrátí do režimu měření.





Indikace nízkého napětí baterie

Při poklesu napětí napájecí baterie pod 1,5 V se na displeji rozsvítí ikona baterie.

▽ 7. VÝMĚNA BATERIE

MeoPro Optika LR je napájena 3 V baterií typu CR2.

Postup výměny baterie:

1. Odšroubujte víčko baterie proti směru hodinových ručiček za pomocí např. mince.
2. Vložte baterii kladným pólem baterie do pouzdra.
3. Zašroubujte víčko otočením po směru hodinových ručiček.

Poznámky:

- Nízké teploty mohou negativně ovlivnit výkon baterie, v chladném počasí je vhodné držet binokulár co nejblíže u těla.
- V případě, že dlouhou dobu nepoužíváte binokulár, je vhodné baterii z přístroje vyjmout.
- Baterie by měly být skladovány v chladnu a v suchu.
- Baterie by měla vystačit k provedení zhruba 1500 měření při teplotě 20 °C.

01. Bateriové víčko MeoPro Optika LR 8x50 HD
02. Bateriové víčko MeoPro Optika LR 10x42 HD



▽ 8. TABULKA RŮZNÝCH VLIVŮ MĚŘÍCÍHO PROSTŘEDÍ A MĚŘENÝCH OBJEKTŮ

Dosah dálkoměru je za ideálních podmínek cca 2380 / 2740 m. Uvedený maximální dosah 2380 / 2740 m je specifikován pro světlý, dostatečně velký cíl za optimálních atmosférických podmínek, s pevnou oporou dalekohledu. Následující tabulka uvádí přehled známých vlivů na dosah dálkoměru.

	VYŠŠÍ DOSAH	NIŽŠÍ DOSAH
Barva předmětu	bílá	tmavá
Úhel předmětu	kolmá plocha	šikmá plocha
Velikost předmětu vzhledem k průměru záměrného kroužku	velký	malý
Struktura předmětu	homogenní (zeď, billboard)	nehomogenní (keř, plot)
Atmosférické podmínky (viditelnost)	dobrá viditelnost	mlha, déšť, sněžení, opar
Sluneční svit	zataženo	jasno, turbulence vzduchu

9. PŘEHLED ZÁVAD A MOŽNOSTI JEJICH ODSTRANĚNÍ

PROBLÉM NEBO OZNAČENÍ CHYBY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Není vidět kruhový obraz	1. Oční pupila uživatele není sjednocena s výstupní pupilou dalekohledu. 2. Není správně nastavena mezioční vzdálenost. 3. Nevhodné nastavení očnice.	1. Umístěte oko do středu očnice. 2. Nastavte mezioční vzdálenost individuálně podle uživatele. 3. Nastavte výšku (výtah) očnice individuálně podle uživatele.
Obraz displeje není ostrý	Není provedeno zaostření okuláru.	Vysunout očnice.
Místo výsledku měření je zobrazen symbol „- -“	Předmět příliš blízko.	Zvolte pro měření objekt ve vzdálenosti alespoň 10 m.
Místo výsledku měření je zobrazen symbol „----“	1. Předmět je dál, než je maximální měřitelná vzdálenost. 2. Měření do oblohy. 3. Měření za ztížených podmínek (mlha, déšť…).	Zvolte pro měření vhodnější objekt.
Zároveň s výsledkem měření je zobrazen symbol „vybité baterie“	Baterie je téměř vybitá.	Vyměňte baterii.
Měření vzdálenosti nefunguje, nezobrazuje se žádný symbol	Vybitá baterie.	Vyměňte baterii.
Při měření vzdálených cílů je zobrazen jiný, než očekávaný údaj	1. Malá úhlová velikost předmětu. 2. Nepřesné zaměření způsobené chvěním rukou.	1. Předmět musí být umístěn uprostřed záměrného kroužku. 2. Zvolte pro měření vhodnější objekt. 3. Použijte oporu, např. stativ.

▽ 10. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

▽ DŮLEŽITÉ:

1. DALEKOHLEDY CHRAŇTE PŘED PÁDY A NÁRAZY NA TVRDÉ PŘEDMĚTY

2. OPTICKÉ PLOCHY ČISTĚTE JEN DOPORUČENÝM ZPŮSOBEM

3. OPTICKÉ PLOCHY CHRAŇTE KRYTKAMI

Dalekohledy Meopta mají robustní prachotěsnou a vodotěsnou konstrukci, avšak stejně jako jiné optickomechanické přístroje vyžadují opatrnou manipulaci a ochranu optických ploch před poškozením.

Není-li dalekohled používán, je vhodné chránit vnější optické plochy přiloženými krytkami. Prach usazený na mechanických částech dalekohledu odstraníme jemnou látkou, prach na optických částech odstraníme ofouknutím, případně lehkým otřením antistatickou utěrkou rovněž přiloženou k dalekohledu. Po použití dalekohledu v dešti doporučujeme důkladné vysušení měkkou látkou.

Dalekohledy skladujte na suchém, větraném místě. V případě skladování v extrémně vlhkých nebo tropických podmínkách doporučujeme uložit dalekohled v obalu společně s lapačem vlhkosti, např. silikagelem.

V případě reklamace, nebo jakékoliv závady kontaktujte svého prodejcenebo se obraťte přímo na výrobce – Meopta s.r.o. Informace o našich výrobcích, novinkách a prodejcích naleznete na stránce **www.meoptasportsoptics.com**.

▽ 11. PŘÍSLUŠENSTVÍ

SOUČÁST BALENÍ:

Dalekohled MeoPro Optika LR 10x42 HD / MeoPro Optika LR 8x50 HD	1 ks
Přenosná brašna s popruhem	1 ks
Krytky okulárů a objektivů	1 ks
Optická utěrka	1 ks
Kartonová krabice, návod k použití, záruční list, baterie	1 ks

12. PARAMETRY

	8x50 HD	10x42 HD
Zvětšení	8x	10x
Průměr objektivu (mm)	50	42
Zorné pole (°)	6,3	6,2
Zorné pole (m/1000m)	110	108
Vzdálenost výstupní pupily (mm)	17	17
Minimální pozorovací vzdálenost (m)	4	4
Průměr výstupní pupily (mm)	6,3	4,2
Dioptrický rozsah okuláru (Dpt)	-4D/+3D	-4D/+3D
Světelná propustnost (%)	85	85
Interpupilární vzd. (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Rozměry přístroje D×Š×V (mm)	170×139×67	150×140×70
Hmotnost (g)	1125	950
Měření vzdálenosti (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Baterie	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Přesnost měření vzdálenosti do 1000 m (m)	±1	±1
Rozsah náklonu (°)	±40	±40
Přesnost měření vzdálenosti nad 1000 m (m)	±2	±2
Laser	Třída 1	Třída 1

▽ 13. POKYNY PRO LIKVIDACI

▽ DŮLEŽITÉ:

POKYNY PRO LIKVIDACI VÝROBKU A JEHO ČÁSTÍ PO UPLYNUTÍ DOBY ŽIVOTNOSTI.

BATERIE

Baterie nesmí být odstraňovány spolu se směsným komunálním odpadem. Nefunkční baterie a akumulátory je povinen koncový uživatel předat do místa zpětného odběru (např. Technické služby, prodejny elektrozařízení) nebo do sběrného dvora pro elektrozařízení v místě trvalého bydliště.



SOULAD

Zařízení jsou v souladu se směrnicemi Evropské unie 2004/108/EU, 2011/65/EU a 2012/19/EU.

VÝROBEK

Výrobek po ukončení životnosti nesmí být odstraňován se směsným komunálním odpadem. S tímto odpadem je nutné nakládat jako s vyřazeným elektrozařízením. Vyřazené elektrozařízení je nutné předat bezplatně do sběrného místa společnosti REMA. S tímto subjektem má výrobce uzavřenou smlouvu v rámci kolektivního systému.



Obrázky použité v tomto návodu slouží jako ilustrační a mohou se částečně (mírně) lišit od vámi zakoupeného výrobku.

Dear customer,

All optical devices made and marketed by Meopta s.r.o. are manufactured using state-of-the-art technologies and standards to give the user long-term satisfaction.

To ensure a reliable, trouble-free service life, Meopta s.r.o. takes this opportunity to provide detailed information on the operation, maintenance and safe use of the optical device purchased.

Please read this manual carefully before installing and using the optical device.

In the event of a complaint or defect, contact your dealer or the manufacturer directly – Meopta , s.r.o.
For information about our products, news and dealers, visit **www.meoptasportsoptics.com**.

MeoPro Optika LR

MAGNESIUM BODY
Magnesium alloy body.

ERGONOMIC
Optimally balanced ergonomic design.

WATERPROOF
The binoculars are fully waterproof, even when immersed in water, and they are completely protected against humidity, rain and snow.

RESILIENT
Robust mechanical design and rubberized body armour protect the binoculars from external damage.

MEOLUX
New proprietary anti-reflective lens coating allows 85% light transmission.

NITROGEN-FILLED
The binoculars are sealed and filled with inert nitrogen gas, and protected from internal condensation build-up.

TWIST-UP EYECUPS
For comfortable viewing with or without eyeglasses.

BRILLIANT IMAGE
Maximum resolution and contrast with precise colour representation throughout the entire field of view.

HD
HD glass eliminates secondary chromatic aberration.

MEODROP
MeoDrop hydrophobic coating.

1. DESCRIPTION

MeoPro Optika LR binoculars have an integrated laser rangefinder. It sends pulses of infrared radiation that are invisible to the naked eye. The built-in computer calculates the distance based on the radiation reflected by the measured target. In addition to the distance measurement, they also have a built-in inclination indicator. The binoculars are crafted from high-quality materials, and top-quality optical glass is used for all optical components. All devices are designed to be water-proof and dust-proof and are filled with an inert gas.

The MeoPro Optika LR binocular laser rangefinder's laser radiation meets the requirements for class 1 safety according to standards IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

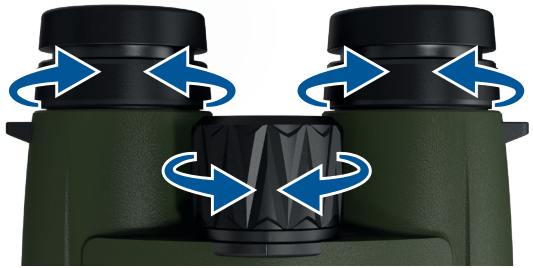
01. Rubberised binocular body
02. Main button/OK
03. Right barrel dioptric correction knob (focusing of displayed data)
04. Menu button
05. Focusing knob
06. Eyepiece with twist-up eyecup
07. Left barrel dioptric correction knob
08. Objective



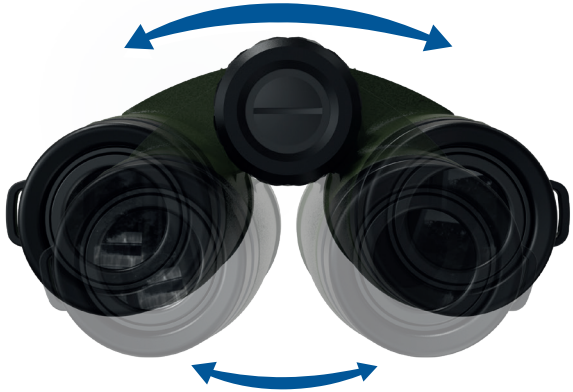
2. ADJUSTING DIOPTRIC CORRECTION

Dioptric correction adjustment procedure:

- Cover the left objective (or close left eye)
- Press the main button (2)
- Focus the binocular's right barrel using the knob (3) on the light-up aiming ring
- Focus using the central focusing knob (5) on any target appearing in the right barrel
- Cover the right objective (or close right eye)
- Use the knob (7) to focus the binocular's left barrel on the same target (Attention: Do not turn the central focusing knob (5)).



3. SETTING THE INTEROCULAR (INTERPUPILLARY) DISTANCE



4. IMAGE FOCUSING



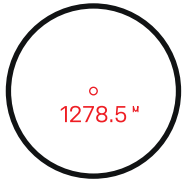
5. ADJUSTING THE TWIST-UP EYECUPS

You can adjust the eyecups individually. Leave eyecups in retracted position if wearing eyeglasses.



▽ 6. OPERATION

The device can measure and display the direct distance of the measured target and data indicating the incline (the angle between the binocular axis and the horizontal). After a measurement is done, the display shows values that stay there until automatic shut-off (about 10 seconds) or until the next measurement. The display's brightness can be adjusted in the menu to ambient conditions.



MEASUREMENT

Briefly pressing the main button (2) turns the device on. Pressing the main button (2) again measures the distance and shows it on the display.

The distance can be measured in two ways:

1. Briefly pressing the main button (2)

- This method is good for simple terrain, where the device can be aimed directly at the chosen target.

2. Pressing and holding the main button (2)

- This method is good for complex terrain, where it is not fully clear which target's distance the device has aimed at. One of three modes can be chosen: Auto, Near Mode and Far Mode (see Device settings).

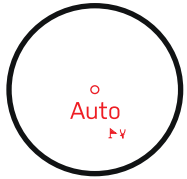
DEVICE SETTINGS

Pressing and holding the menu button (4) (for about 2 seconds) puts the device into display settings mode. Pressing the button (4) repeatedly moves between the individual menu selections.

1. CHOOSING THE MEASUREMENT METHOD

Three icons glow on the display: an "Auto" sign, a flag (Near Mode) and a deer (Far Mode), and the currently chosen method flashes.

Auto = During measurement, the distance of the target within the aiming ring appears, and it changes according to how the target moves or which target is currently in the aiming mark.



Near Mode = During measurement, the distance of the nearest target within the aiming ring appears and changes when a more distant target is aimed at.

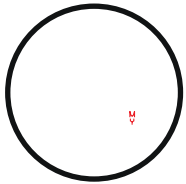
Far Mode = During measurement, the distance of the farthest target within the aiming ring appears and changes when a closer target is aimed at.

- Pressing the main button (2) allows choosing the measurement method (the current method flashes).
- Pressing the menu button (4) saves the selected method and shows the next selection menu.

6. OPERATION

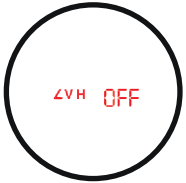
2. DISTANCE MEASUREMENT UNITS

The display shows M (metres) and Y (yards) — the currently set unit flashes. Pressing the main button (2) allows choosing the unit setting (the selected unit flashes). Pressing the menu button (4) saves the selected unit and shows the next selection menu.



3. INCLINE DATA SELECTION

The display shows <, V, H and OFF — the current setting flashes.



< = shows the angle in degrees

V = shows the height difference of the target in the units chosen in selection 2.

H = shows the horizontal distance in the units chosen in selection 2.

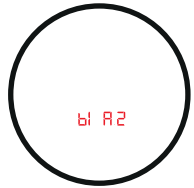
OFF = means the display is shut off, and after a measurement is done only the direct distance will remain on the display until automatic shut-off (about 10 seconds) or until the next measurement.

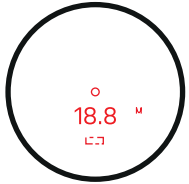
- Pressing the main button (2) allows choosing the incline data (the current data flash).
- Pressing the menu button (4) saves the selected data and shows the next selection menu.

4. DISPLAY BRIGHTNESS

The display lights up the sign bl R2 and flashes.

- Pressing the main button (2) allows choosing the display brightness from 1-5 (bIR.1 to bIR5).
- Pressing the menu button (4) saves the selected brightness and returns to measurement mode.





Low battery indicator

When the battery voltage drops below 1.5 V, the display lights up the battery icon.

▽ 7. REPLACING THE BATTERY

The MeoPro Optika LR runs on a type CR2 3 V battery.

Battery replacement procedure:

1. Unscrew the battery cover anti-clockwise using a coin or something similar.
2. Insert the battery with the positive pole first.
3. Screw the battery cover back in clockwise.

Notes:

- Low temperatures may adversely affect battery performance. The binoculars should be held as close to the body as possible during cold weather.
- If the binoculars will not be used for an extended time, the battery should be removed.
- Batteries should be stored in a cool, dry place.
- The battery has enough power for about 1.500 measurements at 20 °C.

01. Battery lid for MeoPro Optika LR 8x50 HD
02. Battery lid for MeoPro Optika LR 10x42 HD



▽ 8. TABLE SHOWING DIFFERENT EFFECTS OF MEASURING ENVIRONMENT AND OBJECT MEASUREMENT

The rangefinder reach is about 2.380 / 2.740 m under ideal conditions. This 2.380 / 2.740 m maximum reach is specified for a lightcoloured, adequately large target under optimal atmospheric conditions and with a stable binocular support. The following table summarizes the known effects on rangefinder reach.

	HIGHER REACH	LOWER REACH
Object colour	white	dark
Object angle	vertical plane	oblique plane
Size of the object in relation to the sighting ring diameter	large	small
Object's texture	homogeneous (wall, billboard)	non-homogeneous (shrub, fence)
Atmospheric conditions (visibility)	good visibility	fog, rain, snow, haze
Sunshine	overcast	clear, air turbulence

9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM OR INDICATED ERROR	CAUSE	SOLUTION
Circular image is not visible.	1. Eye pupil is not aligned with the exit pupil of the binoculars. 2. Distance between eyes is not properly adjusted. 3. Eyecup not set properly.	1. Place your eye at the centre of the eyecup. 2. Adjust the distance between eyes to the individual user. 3. Adjust the eyecup height to the individual user.
Display image is not sharp.	The eyepieces aren't focused.	Slide out the eyecups.
"- -" symbol appears instead of measurement result.	Object is too close.	For measurement, select an object at least 10 m away.
"----" symbol appears instead of measurement result.	1. The object is further away than the maximum measurable distance. 2. Measurement into the sky. 3. Measurement under impaired conditions (fog, rain, etc.).	Choose a better object for the measurement.
Along with the measurement result, the display shows the dead battery icon.	Battery is almost dead.	Change the battery.
Animal distance measurement is doesn't work; no icon appears.	Dead battery.	Change the battery.
Unexpected data is displayed when measuring distant targets.	1. Small angular size of object. 2. Inaccurate focusing caused by shaky hands.	1. Object must be in the middle of the aiming ring. 2. Choose a better object for the measurement. 3. Use support, e.g. tripod.

▽ 10. MAINTENANCE AND CLEANING

▽ IMPORTANT:

1. PROTECT THE BINOCULAR FROM FALLS AND HARD IMPACT

2. CLEAN THE GLASS ONLY AS RECOMMENDED

3. PROTECT THE OPTICAL SURFACES WITH THE CAPS

Meopta binoculars feature a robust dust-proof, water-proof design but, like any other optical-mechanical device, they require careful handling and protection of the optical surfaces against damage.

When the binocular is not being used, its outer optical surfaces should be protected with the supplied covers. Dust deposits on the mechanical parts of the binocular should be removed with a soft cloth. Dust on the optical parts should be blown off or wiped off gently with an antistatic cloth supplied with the binocular.

After using the binocular in rain, we recommend thorough drying with a soft cloth. Make sure to store the binocular in a dry, ventilated area. For storage in humid or tropical conditions we recommend placing the binocular in a case along with a moisture absorbing agent such as silica gel.

▽ 11. ACCESSORIES

THE PACKAGE INCLUDES:

MeoPro Optika LR 10x42 HD / 8x50 HD binoculars	1 unit
Carrying bag with strap	1 unit
Caps for eyepieces and lenses	1 unit
Optical wipe	1 unit
Cardboard box, user manual, warranty certificate, battery	1 unit

12. BASIC OPTICAL DEVICE PARAMETERS

	8x50 HD	10x42 HD
Magnification	8x	10x
Optical lens diameter (mm)	50	42
Field of view (°)	6.3	6.2
Field of view (m/1000 m)	110	108
Eye relief (mm)	17	17
Close focus (m)	4	4
Exit pupil diameter (mm)	6.3	4.2
Dioptric compensation	-4D/+3D	-4D/+3D
Transmission (%)	85	85
Distance between pupils (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Device dimensions LxWxH (mm)	170×139×67	150×140×70
Weight (g)	1125	950
Distance measurement (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Batteries	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Distance measurement precision to 1000m (m)	±1	±1
Inclination (°)	±40	±40
Distance measurement precision beyond 1000m (m)	±2	±2
Laser	Class 1	Class 1

▽ 8. SAFETY AND ECOLOGY

▽ IMPORTANT:

INSTRUCTIONS FOR DISPOSING OF THE PRODUCT AT THE END OF ITS LIFETIME.

BATTERIES

Batteries must not be disposed of together with ordinary household waste. For this reason, according to law, any batteries must be returned. They may be disposed of free of charge near your place of residence (for example in stores or at a recycling centre). Batteries are marked with a symbol of a crossed out wheel bin as well as chemical symbols indicating dangerous substances contained in batteries: "Cd" for cadmium, "Hg" for mercury and "Pb" for lead.



CONFORMITY

The products conform with European Union directives 2004/108/EU, 2011/65/EU and 2012/19/EU.

PRODUCT

At the end of its lifetime, the product must not be disposed of with household waste. Under law, these products must be disposed of separately from standard household waste. They may be disposed of free of charge near your home (such as thrown into an electrical waste container or handed over to a recycling centre).



The images used in this manual are for illustration only and may differ slightly from the product you have purchased.

Sehr geehrter Kunde,

Alle von Meopta , s.r.o hergestellten und verkauften optischen Geräte nutzen modernste Technologien und Normen, die dem Nutzer langfristige Zufriedenheit bieten.

Zur Gewährleistung von Zuverlässigkeit und Störungsfreiheit nutzt Meopta s.r.o. dieses Dokument, um Ihnen ausführliche Anweisungen zu Betrieb, Wartung und sicherem Gebrauch des von Ihnen erworbenen optischen Geräts zu geben.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das optische Gerät anbringen und nutzen.

Bei einer Reklamation oder einem Mangel wenden Sie sich entweder an Ihren Händler oder direkt an den Hersteller – Meopta s.r.o. Informationen über unsere Produkte, Neuheiten und Händler finden Sie unter: **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

MAGNESIUM-GEHÄUSE
Gehäuse aus Magnesiumlegierung.

ERGONOMISCH
Perfekt ausgewogenes, ergonomisches Design.

WASSERDICHT
Die binokularen Ferngläser sind auch beim Eintauchen in Wasser völlig dicht sowie gegen übliche Luftfeuchtigkeit, Regen und Schnee perfekt geschützt.

ROBUST
Die robuste mechanische Konstruktion und die Gummibeschichtung schützen das Fernglas vor äußerer Beschädigung.

MEOBRIGHT
Antireflexbeschichtung MeoBright 5501 sorgt für extrahohe Lichtdurchlässigkeit.

STICKSTOFFFÜLLUNG
Die Ferngläser sind luftdicht verschlossen und mit Stickstoff gefüllt, um inneres Beschlagen zu verhindern.

TELESKOPIERBARE AUGENMUSCHELN
Für komfortables Beobachten mit oder ohne Brille.

BRILLANTES BILD
Maximale Auflösung und Kontrast mit farbgetreuer Bildwiedergabe im gesamten Sehfeld.

HD
HD-Gläser verhindern eine sekundäre Farbaberration.

MEODROP
Wasserabweisende MeoDrop-Beschichtung.

2. BESCHREIBUNG DER OPTIK

Die MeoPro Optika LR-Ferngläser verfügen über einen integrierten Laser-Entfernungsmesser. Dieser sendet Impulse infraroter Strahlung aus, die für das bloße Auge unsichtbar sind. Der eingebaute Computer berechnet die Entfernung auf Grundlage der vom gemessenen Ziel reflektierten Strahlung. Zusätzlich zur Distanzmessung ist auch eine eingebaute Neigungsanzeige vorhanden. Die Mechanik und Optik der Ferngläser werden aus erstklassigen Werkstoffen hergestellt. Alle Geräte sind spritzwassergeschützt, staubdicht und mit Stickstoff gefüllt.

Die Laserstrahlung des Laser-Entfernungsmessers des Fernglases MeoPro Optika LR erfüllt die Anforderungen für Sicherheit der Klasse 1 gemäß den Normen IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

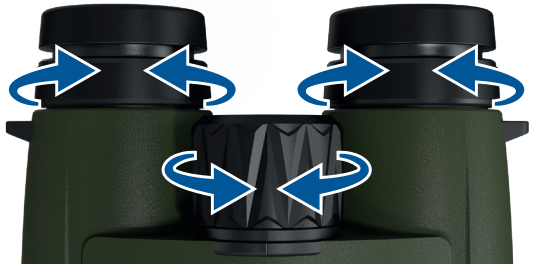
01. Fernglasgehäuse mit Gummiüberzug
02. Haupttaste/OK
03. Dioptrienausgleichsknopf des rechten Zweigs (Fokussierung der angezeigten Daten)
04. Menü-Taste
05. Zentraler Mitteltrieb
06. Okular mit justierbarer Augenmuschel
07. Dioptrienausgleichsknopf des linken Zweigs
08. Objektiv



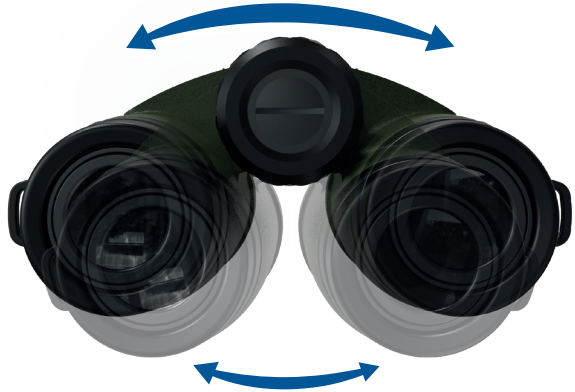
3. EINSTELLEN DES DIOPTRIENAUSGLEICHS

Anleitung zur Dioptrieneinstellung:

- Das linke Objektiv abdecken (oder das linke Auge schließen)
- Die Haupttaste (2) drücken
- Den rechten Zweig des Fernglases mit Hilfe des Knopfes (3) am beleuchteten Visierring fokussieren
- Mit dem zentralen Mitteltrieb (5) auf ein beliebiges Ziel im rechten Zweig den Fokus scharf einstellen
- Das rechte Objektiv abdecken (oder das rechte Auge schließen)
- Mit dem Knopf (7) den linken Zweig des Fernglases auf das gleiche Ziel scharf einstellen. (Achtung: Dabei den zentralen Mitteltrieb (5) nicht drehen.)



4. EINSTELLUNG DES (INTERPUPILLAREN) AUGENABSTANDS



5. BILDFOKUSSIERUNG



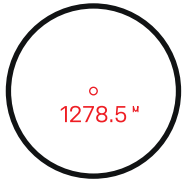
6. EINSTELLUNG DER AUSZIEHBAREN AUGENMUSCHELN

Die Augenmuscheln sind individuell anpassbar. Augenmuscheln eingefahren lassen, wenn Sie Brillenträger sind.



▽ 6. FUNKTIONSWEISE

Das Gerät kann die direkte Entfernung des gemessenen Ziels sowie Daten, welche die Neigung (den Winkel zwischen der Fernglasachse und der Horizontalen) angeben, messen und anzeigen. Nach einer Messung zeigt das Display Werte so lange an, bis die automatische Abschaltung (nach ca. 10 Sekunden) oder die nächste Messung erfolgt. Die Helligkeit des Displays kann im Menü an die Umgebungsbedingungen angepasst werden.



MESSUNG

Durch kurzes Drücken der Haupttaste (2) wird das Gerät eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Haupttaste (2) wird die Entfernung gemessen und auf dem Display angezeigt.

Die Entfernung ist auf zwei Arten messbar:

1. Kurzes Drücken der Haupttaste (2)

- Diese Methode eignet sich gut für einfaches Gelände, wo das Fernglas direkt auf das gewählte Ziel gerichtet werden kann.

2. Drücken und Halten der Haupttaste (2)

- Diese Methode eignet sich gut für komplexes Gelände, wo nicht völlig klar ist, auf welche Zielentfernung das Fernglas gezielt hat. Es kann einer von drei Modi gewählt werden: Auto, Golf und Jagd (siehe Geräteeinstellungen).

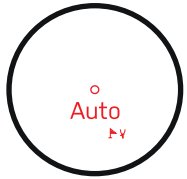
GERÄTEEINSTELLUNGEN

Durch Gedrückthalten der Menü-Taste (4) (für ca. 2 Sekunden) wird das Gerät in den Display-Einstellungsmodus versetzt. Durch wiederholtes Drücken der Taste (4) wechseln Sie zwischen den einzelnen Menüoptionen.

1. AUSWAHL DES MESSVERFAHRENS

Auf dem Display leuchten drei Symbole: ein „Auto"-Zeichen, eine Flagge (Golf) und ein Hirsch (Jagd), und das aktuell gewählte Verfahren blinkt.

Auto = Während der Messung erscheint die Entfernung des Ziels im Zielring, der sich je nachdem ändert, wie sich das Ziel bewegt oder welches Ziel sich gerade in der Zielmarkierung befindet.



Golf = Während der Messung erscheint die Entfernung des nächstgelegenen Ziels im Zielring, der sich ändert, wenn ein weiter entferntes Ziel anvisiert wird.

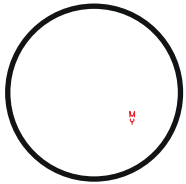
Jagd = Während der Messung erscheint die Entfernung des am weitesten entfernten Ziels im Zielring, der sich ändert, wenn ein näher gelegenes Ziel anvisiert wird.

- Durch Drücken der Haupttaste (2) kann das Messverfahren gewählt werden (das aktuelle Verfahren blinkt).
- Durch Drücken der Menü-Taste (4) wird das gewählte Verfahren gespeichert und das nächste Auswahlmenü angezeigt.

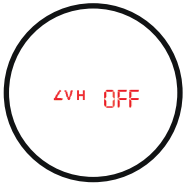
▽ 6. FUNKTIONSWEISE

2. EINHEITEN BEI DER ENTFERNUNGSMESSUNG

Das Display zeigt M (Meter) und Y (Yards) an, wobei die jeweils eingestellte Maßeinheit blinkt. Durch Drücken der Haupttaste (2) kann die Einstellung der Einheit gewählt werden (die gewählte Einheit blinkt). Durch Drücken der Menü-Taste (4) wird die gewählte Einheit gespeichert und das nächste Auswahlmenü angezeigt.



3. AUSWAHL DER NEIGUNGSDATEN



Das Display zeigt <, V, H und OFF – die jeweils aktuelle Einstellung blinkt.

< = zeigt den Winkel in Grad an

V = zeigt den Höhenunterschied der Zielscheibe in den unter 2 gewählten Einheiten an

H = zeigt den horizontalen Abstand in den unter 2 gewählten Einheiten an

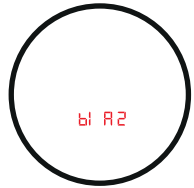
OFF = bedeutet, dass das Display abgeschaltet ist und dass nach einer Messung nur die direkte Entfernung angezeigt wird, bis die automatische Abschaltung (nach ca. 10 Sekunden) oder die nächste Messung erfolgt

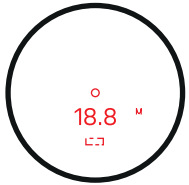
- Durch Drücken der Haupttaste (2) können die Neigungsdaten ausgewählt werden (die aktuellen Daten blinken).
- Durch Drücken der Menü-Taste (4) werden die gewählten Daten gespeichert und das nächste Auswahlmenü angezeigt.

4. DISPLAY-HELLIGKEIT

Auf dem Display leuchtet das Zeichen bl R2 auf und blinkt.

- Durch Drücken der Haupttaste (2) kann die Display-Helligkeit von 1 bis 5 (bIR.1 bis bIR5) gewählt werden.
- Durch Drücken der Menü-Taste (4) wird die gewählte Helligkeit gespeichert und in den Messmodus zurückgekehrt.





Anzeige für schwache Batterie

Wenn die Batteriespannung unter 1,5 V sinkt, leuchtet auf dem Display das Batteriesymbol auf.

▽ 7. WECHSELN DER BATTERIE

Die Modelle MeoPro Optika LR werden mit einer 3V-Batterie vom Typ CR2 betrieben.

Ablauf beim Batteriewechsel:

1. Schrauben Sie den Batteriedeckel mit einer Münze oder etwas Ähnlichem gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol zuerst ein.
3. Schrauben Sie den Batteriedeckel im Uhrzeigersinn wieder auf.

Anmerkungen:

- Niedrige Temperaturen können sich negativ auf die Batterieleistung auswirken. Das Fernglas sollte bei kaltem Wetter möglichst nah am Körper gehalten werden.
- Wenn das Fernglas längere Zeit nicht benutzt wird, sollte die Batterie herausgenommen werden.
- Die Batterien sollten kühl und trocken gelagert werden.
- Die Batterie hat genug Leistung für etwa 1.500 Messungen bei 20 °C.

01. Batteriedeckel für MeoPro Optika LR 8x50 HD
02. Batteriedeckel für MeoPro Optika LR 10x42 HD



8. TABELLE MIT DEN VERSCHIEDENEN AUSWIRKUNGEN DER MESSUMGEBUNG UND DER GEGENSTANDSMESSUNG

Die Reichweite des Entfernungsmessers beträgt bei idealen Bedingungen etwa 2.380 / 2.740 m. Diese maximale Reichweite von 2.380 / 2.740 m ist für ein helles, ausreichend großes Ziel unter optimalen atmosphärischen Bedingungen und mit einer stabilen Fernglasstütze spezifiziert. Folgende Tabelle zeigt die Übersicht der bekannten Einflüsse auf die Reichweite des Entfernungsmessers.

	HÖHERE REICHWEITE	NIEDRIGERE REICHWEITE
Farbe des Gegenstands	weiß	dunkel
Winkel des Gegenstands	vertikale Ebene	flache Ebene
Größe des Gegenstands im Verhältnis zum Durchmesser des Sichtrings	groß	klein
Struktur des Gegenstands	homogen (Wand, Plakatwand)	nicht-homogen (Sträucher, Zaun)
Atmosphärische Bedingungen (Sichtbarkeit)	gute Sichtbarkeit	Nebel, Regen, Schneefall, Dunst
Sonnenschein	bedeckt	heiter, Luftturbulenzen

9. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM ODER ANGEZEIGTER FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Das Kreisbild ist nicht zu sehen.	1. Keine Übereinstimmung der Augenpupille des Anwenders mit der Ausgangspupille des Fernglases. 2. Der Abstand zwischen den Augen ist nicht richtig eingestellt. 3. Augenmuschel nicht richtig eingestellt.	1. Platzieren Sie Ihr Auge in der Mitte der Augenmuschel. 2. Stellen Sie den Augenabstand auf den jeweiligen Benutzer ein. 3. Stellen Sie die Augenmuschelhöhe auf den jeweiligen Benutzer ein.
Das Displaybild ist nicht scharf.	Die Okulare sind nicht fokussiert.	Schieben Sie die Augenmuscheln heraus.
Statt des Messergebnisses erscheint das Symbol „- -".	Der Gegenstand ist zu nahe.	Wählen Sie für die Messung einen Gegenstand aus, der mindestens 10 m entfernt ist.
Statt des Messergebnisses erscheint das Symbol „----".	1. Der Gegenstand ist weiter entfernt als die maximal messbare Entfernung. 2. Messung in den Himmel. 3. Messung unter erschwerten Bedingungen (Nebel, Regen usw.).	Für die Messung einen besser geeigneten Gegenstand wählen..
Zusammen mit dem Messergebnis wird auf dem Display das Symbol für eine leere Batterie angezeigt.	Die Batterie ist fast leer.	Wechseln Sie die Batterie.
Die Entfernungsmessung von Tieren funktioniert nicht; es erscheint kein Symbol.	Batterie ist leer.	Wechseln Sie die Batterie.
Bei der Messung entfernter Ziele werden unerwartete Daten angezeigt.	1. Kleine Winkelgröße des Gegenstands. 2. Durch das Händezittern verursachte ungenaue Anpeilung.	1. Der Gegenstand muss sich in der Mitte des Visierrings befinden. 2. Für die Messung einen besser geeigneten Gegenstand wählen. 3. Eine Stütze verwenden, zum Beispiel ein Stativ

▽ 10. WARTUNG UND REINIGUNG

▽ WICHTIG:

1. **SCHÜTZEN SIE DAS FERNGLAS VOR DEM HERUNTERFALLEN UND VOR STÖSSEN**
2. **REINIGEN SIE DAS GLAS NUR WIE EMPFOHLEN**
3. **SCHÜTZEN SIE DIE OPTISCHEN OBERFLÄCHEN MIT DEN SCHUTZKAPPEN**

Ferngläser von Meopta haben eine robuste staub- und spritzwasserdichte Konstruktion, jedoch ebenso wie andere optomechanische Geräte sollte man sie vorsichtig handhaben.

Wenn das Fernglas nicht benötigt wird, sollten die äußeren optischen Oberflächen mit den mitgelieferten Schutzdeckeln geschützt werden. Staub, der sich auf den mechanischen Teilen des Fernglases abgelagert hat, sollte mit einem weichen Tuch entfernt werden.

Staub auf den optischen Teilen sollte abgeblasen oder vorsichtig mit einem mit dem Fernglas gelieferten antistatischen Tuch abgewischt werden. Nach Benutzung des Fernglases bei Regen empfehlen wir gründliches Abtrocknen mit einem weichen Tuch. Das Fernglas an einem trockenen und belüfteten Ort lagern. Bei der Lagerung unter extrem feuchten oder tropischen Bedingungen ist es empfehlenswert, das Fernglas zusammen in einer Tasche mit einem Trockenmittel (z. B. Kieselgel) aufzubewahren.

▽ 11. ZUBEHÖR

DAS PAKET BEINHALTET:

Fernglas MeoPro Optika LR 10x42 HD / MeoPro Optika LR 8x50 HD	1 Stück
Tragetasche mit Riemen	1 Stück
Schutzkappen für Okulare und Objektive	1 Stück
Optisches Tuch	1 Stück
Karton, Benutzeranleitung, Garantieschein, Batterie	1 Stück

12. PARAMETER

	8x50 HD	10x42 HD
Vergrößerung	8x	10x
Optischer Objektivdurchmesser (mm)	50	42
Sehfeld (°)	6,3	6,2
Sehfeld (m/1000m)	110	108
Augenabstand (mm)	17	17
Nahfokus (m)	4	4
Ausgangspupillen-Durchmesser (mm)	6,3	4,2
Dioptrienausgleich	-4D/+3D	-4D/+3D
Transmission (%)	85	85
Abstand zwischen Pupillen (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Gerätemaße L×B×H (mm)	170×139×67	150×140×70
Gewicht (g)	1125	950
Entfernungsmessung (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Batterien	1XCR2 LI-ION 3V	1XCR2 LI-ION 3V
Präzision der Entfernungsmessung bis 1000 m (m)	±1	±1
Neigung (°)	±40	±40
Präzision der Entfernungsmessung über 1000 m (m)	±2	±2
Laser	Klasse 1	Klasse 1

▽ 8. SICHERHEIT UND UMWELTSCHUTZ

▽ WICHTIG:

ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS AM ENDE SEINER LEBENSDAUER.

BATTERIEN

Batterien dürfen nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Laut Gesetz müssen Sie Altbatterien bei der zuständigen Stelle zurückgeben. Sie können in der Nähe Ihres Wohnortes kostenlos entsorgt werden (zum Beispiel in Geschäften oder in einem Recyclingcenter). Die Batterien sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne sowie mit Chemikaliensymbolen gekennzeichnet, die auf gefährliche Stoffe in Batterien hinweisen: „Cd" für Cadmium, „Hg" für Quecksilber und „Pb" für Blei.



KONFORMITÄT

Die Produkte entsprechen den EU-Richtlinien 2004/108/EU, 2011/65/EU und 2012/19/EU.

PRODUKT

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Produkte müssen laut Gesetz getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können in der Nähe Ihres Wohnortes kostenlos entsorgt werden (zum Beispiel in einen Behälter für Elektroabfall geworfen oder in einem Recyclingcenter abgegeben werden).



Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung und können geringfügig von dem von Ihnen erworbenen Produkt abweichen.

Cher client,

Tous les instruments optiques fabriqués et commercialisés par Meopta s.r.o. le sont grâce à des technologies et des standards de pointe qui permettent à leurs utilisateurs d'en profiter pleinement et longtemps.

Afin de garantir la vie fiable et sans soucis de ses produits, Meopta s.r.o saisit l'occasion de vous fournir des informations détaillées sur le fonctionnement, la maintenance et l'utilisation sûre de l'instrument optique acheté.

Veuillez lite ce manuel attentivement avant d'installer et d'utiliser l'instrument optique.

Pour toute réclamation ou en cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur ou le fabricant directement – Meopta , s.r.o.
Pour plus d'informations sur nos produits, les nouveautés et les revendeurs, veuillez consulter le site **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

CORPS EN MAGNÉSIUM
Corps en alliage d'aluminium.

ERGONOMIE
Design ergonomique idéalement équilibré.

ÉTANCHE À L'EAU
Les jumelles sont parfaitement étanches à l'eau même en cas d'immersion et elles sont complètement protégées contre l'humidité, la pluie et la neige.

ROBUSTESSE
La robuste conception mécanique et le blindage caoutchouté protègent les jumelles des dommages extérieurs.

MEOBRIGHT
Le revêtement antireflets MeoBright 5501 garantit une transmission exceptionnelle de la lumière.

REMPLIE D'AZOTE
Les jumelles sont scellées, remplies de gaz inerte (azote) et elles sont protégées contre l'accumulation de condensation à l'intérieur.

OEILLETONS RÉTRACTABLES
Pour un usage confortable avec ou sans lunettes de vue.

IMAGE BRILLANTE
Résolution et contraste optimisés avec reproduction précise des couleurs sur tout le champ de vision.

HD
Le verre HD supprime l'aberration chromatique secondaire.

MEODROP
Revêtement hydrophobe MeoDrop.

2. PRÉSENTATION

Les jumelles MeoPro Optika LR intègrent un télémètre laser. Il envoie des impulsions de rayonnement infrarouge invisibles à l'oeil nu. L'ordinateur intégré calcule la distance en fonction du réfléchissement du rayonnement sur la cible. En plus du calcul de la distance, elles sont également munies d'un indicateur d'inclinaison. Les jumelles sont fabriquées avec des matériaux de très grande qualité et les composants optiques utilisent du verre optique de qualité optimale. Tous les instruments sont conçus pour être étanches à l'eau et à la poussière et ils sont remplis de gaz inerte.

Le rayonnement laser du télémètre laser des jumelles MeoPro Optika LR est conforme aux exigences de sécurité de classe 1 de la norme CEI 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

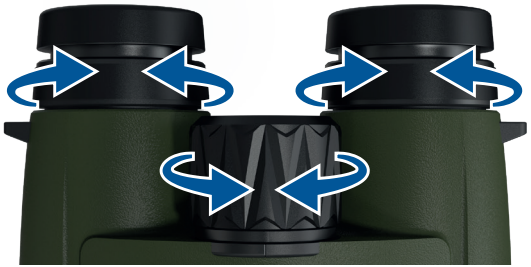
01. Corps des jumelles caoutchouté
02. Bouton principal/OK
03. Bouton de correction dioptrique du tube droit (mise au point sur les données affichées)
04. Bouton Menu
05. Bouton de mise au point
06. Oculaire avec oeilleton rétractable
07. Bouton de correction dioptrique du tube gauche
08. Objectif



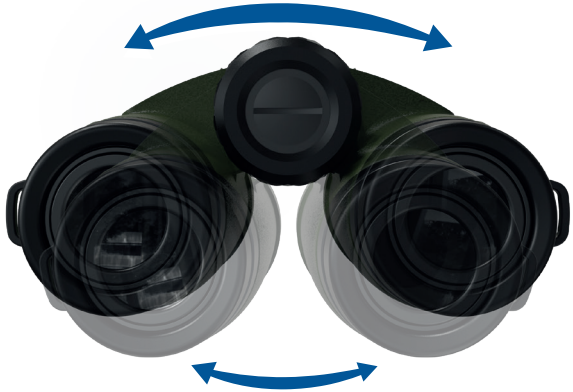
3. RÉGLAGE DE LA CORRECTION DIOPTRIQUE

Procédure pour le réglage de la correction dioptrique :

- Cachez l'objectif gauche (ou fermez l'oeil gauche)
- Appuyez sur le bouton principal (2)
- Faites la mise au point du tube droit des jumelles à l'aide du bouton (3) sur la bague de visée éclairée
- Faites la mise au point à l'aide du bouton de mise au point central (5) par rapport à n'importe quelle cible visible par la tube droit
- Cachez l'objectif droit (ou fermez l'oeil droit)
- Utilisez le bouton (7) pour effectuer la mise au point du tube gauche des jumelles par rapport à la même cible. (Attention : Veillez à ne pas tourner le bouton de mise au point central (5))



4. RÉGLAGE DE LA DISTANCE INTERPUPILLAIRE (ENTRE LES YEUX)



5. MISE AU POINT DE L'IMAGE



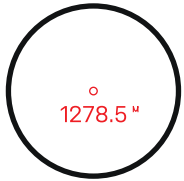
6. RÉGLAGE DES OEILLETONS RÉTRACTABLES

Les oeilletons peuvent être ajustés individuellement. Laissez les oeilletons rétractés si vous portez des lunettes.



▽ 6. FONCTIONNEMENT

L'instrument peut mesurer et afficher la distance directe de la cible mesurée et les données indiquant l'inclinaison (l'angle entre l'axe des jumelles et l'horizontale). Après avoir pris une mesure, l'écran affiche les valeurs qui restent présentes jusqu'à l'extinction automatique (environ 10 secondes) ou jusqu'à la prise de mesure suivante. La luminosité de l'affichage peut être réglé dans le menu, en fonction des conditions ambiantes.



PRISE DE MESURE

Appuyez brièvement sur le bouton principal (2) pour allumer l'instrument. Appuyez de nouveau sur le bouton principal (2) pour mesure la distance et l'afficher à l'écran.

Il est possible de mesurer la distance de deux façons :

1. En appuyant brièvement sur le bouton principal (2)

- Cette méthode convient sur le terrain sans difficultés, où l'instrument peut facilement être dirigé sur la cible choisie.

2. En maintenant le bouton principal (2) enfoncé

- Cette méthode convient sur les terrains difficiles où il est difficile de savoir vers quelle distance de cible l'appareil a été pointé. Il est possible de choisir l'un des trois modes : Auto, Golf et Chasse (voir Paramétrage de l'instrument).

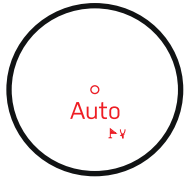
PARAMÉTRAGE DE L'INSTRUMENT

Maintenez le bouton Menu (4) enfoncé (pendant environ 2 secondes) pour passer en mode Paramétrage de l'affichage. Appuyez sur le bouton (4) de façon répétée pour naviguer entre les différents éléments individuels du menu.

1. CHOIX DE LA MÉTHODE DE PRISE DE MESURE

Trois icônes s'allument sur l'écran : Une mention „Auto", un drapeau (Golf) et un chevreuil (Chasse) et la méthode sélectionnée clignote.

Auto = Pendant la prise de mesure, la distance de la cible dans la bague de visée apparaît et change en fonction de la façon dont la cible se déplace ou de la nature de la cible qui se trouve actuellement dans le repère de visée.



Golf = Pendant la prise de mesure, la distance de la cible la plus proche dans la bague de visée apparaît et elle change lorsqu'une cible plus éloignée est visée.

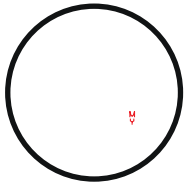
Chasse = Pendant la prise de mesure, la distance de la cible la plus éloignée dans la bague de visée apparaît et elle change lorsqu'une cible plus proche est visée.

- Appuyer sur le bouton principal (2) permet de choisir la méthode de prise de mesure (la méthode choisie clignote).
- Appuyez sur le bouton Menu (4) pour sauvegarder la méthode choisie et afficher l'élément suivant dans le menu.

▽ 6. FONCTIONNEMENT

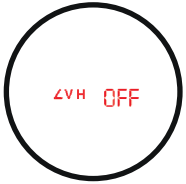
2. UNITÉS DE MESURE DE LA DISTANCE

L'écran affiche M (mètres) et Y (yards). L'unité choisie clignote. Appuyer sur le bouton principal (2) vous permet de choisir l'unité de mesure (l'unité choisie clignote). Appuyez sur le bouton Menu (4) pour sauvegarder l'unité choisie et afficher l'élément suivant dans le menu.



3. SÉLECTION DES DONNÉES D'INCLINAISON

L'écran affiche <, V, H et OFF. La valeur active clignote.



< = indique l'angle en degrés

V = indique la différence de hauteur de la cible dans l'unité choisie précédemment dans l'élément de menu 2.

H = indique la distance horizontale dans l'unité choisie précédemment dans l'élément de menu 2.

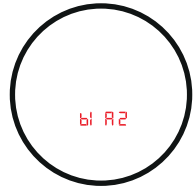
OFF = indique que l'affichage est désactivé. Après la prise d'une mesure, il n'y a que la distance directe qui est affichée jusqu'à l'extinction automatique (environ 10v secondes) ou jusqu'à la prise de mesure suivante.

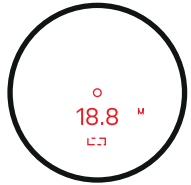
- Appuyer sur le bouton principal (2) vous permet de choisir les données d'inclinaison (la valeur choisie clignote).
- Appuyez sur le bouton Menu (4) pour sauvegarder la valeur choisie et afficher l'élément suivant dans le menu.

4. LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

L'écran allume la mention bl R2 et clignote.

- Appuyer sur le bouton principal (2) permet de choisir le niveau de luminosité de l'affichage de 1 à 5 (bIR.1 à bIR5).
- Appuyez sur le bouton Menu (4) pour sauvegarder le niveau de luminosité choisi et revenir au mode Prise de mesure.





Indicateur pile vide

Lorsque la tension de la pile chute sous 1,5 V, l'écran allume l'icône de la pile.

▽ 7. REMPLACER LES PILES

Le modèle MeoPro Optika LR fonctionnent avec une pile de type CR2 3 V.

Procédure de remplacement de la pile :

1. Dévissez le cache-pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie ou autre.
2. Insérez la pile, côté plus en premier.
3. Revissez le cache-pile dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarques :

- Les performances de la pile peuvent être diminuées si les températures sont trop basses. Gardez les jumelles le plus près possible de votre corps par temps froid.
- Si vous n'utilisez pas vos jumelles pendant une longue période, retirez-en la pile.
- Les piles doivent être conservées dans un endroit frais et sec.
- La pile est suffisamment puissante pour pouvoir effectuer environ 1 500 prises de mesure à 20 °C.

01. Cache-pile pour MeoPro Optika LR 8x50 HD
02. Cache-pile pour MeoPro Optika LR 10x42 HD



▽ 8. TABLEAU INDIQUANT LES DIFFÉRENTS EFFETS DES CONDITIONS AMBIANTES ET DE LA MESURE D'UN OBJET

Le télémètre peut atteindre environ 2 380 / 2 740 m dans des conditions idéales. Cette portée maximale de 2 380 / 2 740 m est spécifiée pour une cible de couleur claire, suffisamment grande dans des conditions ambiantes optimales et avec un support stable pour les jumelles. Le tableau qui suit résume les effets connus sur la portée du télémètre.

	PORTÉE PLUS IMPORTANTE	PORTÉE MOINS IMPORTANTE
Couleur de l'objet	clair	sombre
Angle de l'objet	plan vertical	plan oblique
Taille de l'objet par rapport au diamètre de la bague de visée	grand	petit
Texture de l'objet	homogène (mur, panneau)	irrégulière (buisson, clôture)
Conditions ambiantes (visibilité)	bonne visibilité	brouillard, pluie, neige, brume
Soleil	couvert	clair, turbulence dans l'air

▽ 9. DÉPANNAGE

PROBLÈME OU ERREUR AFFICHÉE	CAUSE	SOLUTION
L'image circulaire est invisible.	1. La pupille de l'oeil n'est pas alignée avec la pupille de sortie des jumelles. 2. La distance entre les yeux n'est pas réglée correctement. 3. Les oeilletons ne sont pas bien réglés.	1. Placez votre oeil au centre de l'oeilleton. 2. Ajustez la distance entre vos propres yeux. 3. Ajustez la hauteur des oeilletons.
L'image affichée n'est pas nette.	Les oculaires ne sont pas mis au point.	Sortez les oeilletons.
Le symbole „- -" apparaît à la place du résultat mesuré.	L'objet est trop près.	Pour mesurer, choisissez un objet à au moins 10 m.
Le symbole „----" apparaît à la place du résultat mesuré.	1. L'objet est trop loin par rapport à la distance maximale qu'il est possible de mesurer. 2. Mesure dans le ciel. 3. Mesure dans de mauvaises conditions (brouillard, pluie, etc.).	Choisissez un objet plus adapté pour la prise de mesure.
En plus du résultat mesuré, l'écran affiche l'icône „pile vide".	La pile est presque vide.	Remplacez la pile.
La mesure de la distance de l'animal ne fonctionne pas ; aucun icône n'apparaît.	Pile vide.	Remplacez la pile.
Des données inattendues sont affichées quand je mesure des cibles éloignées.	1. La taille apparente de l'objet est trop petite. 2. Mise au point incorrecte à cause des mains qui tremblent.	1. L'objet doit se trouver au centre de la bague de visée. 2. Choisissez un objet plus adapté pour la prise de mesure. 3. Utilisez un support, comme un trépied par exemple.

▽ 10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

▽ IMPORTANT :

1. **PROTÉGEZ LES JUMELLES CONTRE LES CHUTES ET LES CHOCS VIOLENTS**
2. **VEILLEZ À SUIVRE LA PROCÉDURE RECOMMANDÉE POUR NETTOYER LES VERRES**
3. **PROTÉGEZ LES SURFACES OPTIQUES AVEC LES CACHES**

Les jumelles Meopta sont de construction robuste et elles sont étanches à l'eau et à la poussière. Elles doivent cependant, tout comme les autres instruments optiques mécaniques, être manipulées avec précaution et les surfaces optiques doivent être protégées.

Lorsque les jumelles ne sont pas utilisées, leurs surfaces optiques extérieures doivent être protégées à l'aide des caches fournis. La poussière accumulée sur les pièces mécaniques des jumelles doit être retirée à l'aide d'un chiffon doux. La poussière accumulée sur les pièces optiques doivent être soufflées ou doucement essuyées à l'aide du chiffon antistatique fourni avec les jumelles.

Après avoir utilisé les jumelles sous la pluie, nous vous conseillons de parfaitement les sécher à l'aide d'un chiffon doux. Veillez à ranger les jumelles dans un endroit sec et bien aéré. Si elles doivent être rangées dans des conditions très humides ou tropicales, nous vous recommandons de placer les jumelles dans un étui avec un agent déshydratant comme du gel de silice par exemple.

▽ 11. ACCESSOIRES

LE KIT CONTIENT :

Jumelles MeoPro Optika LR 10x42 HD / MeoPro Optika LR 8x50 HD	1
Sac de transport avec bandoulière	1
Caches pour oculaires et lentilles	1
Chiffon optique	1
Boîte en carton, manuel d'utilisation, certificat de garantie, pile	1

12. PARAMETER

	8x50 HD	10x42 HD
Grossissement	8x	10x
Diamètre de la lentille optique (mm)	50	42
Champ de vision (°)	6,3	6,2
Champ de vision (m/1000 m)	110	108
Dégagement oculaire (mm)	17	17
Mise au point rapprochée (m)	4	4
Diamètre de la pupille de sortie (mm)	6,3	4,2
Compensation dioptrique	-4D/+3D	-4D/+3D
Transmission (%)	85	85
Distance entre les pupilles (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Dimensions de l'instrument L×l×H (mm)	170×139×67	150×140×70
Poids (g)	1125	950
Mesure de la distance (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Piles	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Mesure de la distance, précision à 1000m (m)	±1	±1
Inclinaison (°)	±40	±40
Mesure de la distance, précision au-delà de 1000m (m)	±2	±2
Laser	Classe 1	Classe 1

▽ 8. SÉCURITÉ ET ÉCOLOGIE

▽ IMPORTANT :

INSTRUCTION POUR LA MISE AU REBUT DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE.

PILES

Les batteries et les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Selon la loi vous devez retourner les piles usagées à l'endroit indiqué précédemment. Elles peuvent être jetées gratuitement près de chez vous (dans certains magasins ou dans un centre de collecte par exemple). Les piles et batteries sont marquées du symbole d'une poubelle sur roulettes barrée et des symboles chimiques des substances dangereuses qu'elles contiennent : „Cd" pour le cadmium, „Hg" pour le mercure et „Pb" pour le plomb.



CONFORMITÉ

Ces produits sont conformes aux Directives de l'Union Européenne 2004/108/UE, 2011/65/UE et 2012/19/UE.

PRODUIT

À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Selon la loi, ces produits doivent être jetés séparément des déchets ménagers courants. Ils peuvent être jetés gratuitement près de chez vous (dans un container pour déchets électriques ou dans un centre de collecte par exemple).



Les images utilisées dans ce manuel ne sont que des illustrations et elles peuvent légèrement varier par rapport au produit que vous avez acheté.

Gentile cliente,

tutti i dispositivi ottici realizzati e commercializzati da Meopta s.r.o. sono prodotti utilizzando tecnologie e standard all'avanguardia, per assicurare a chi li usa soddisfazione nel lungo periodo.

Al fine di garantire una durata di servizio affidabile e senza problemi, Meopta s.r.o. coglie l'occasione per fornire informazioni dettagliate sul funzionamento, la manutenzione e l'uso sicuro del dispositivo ottico acquistato.

Leggere attentamente questo manuale prima di installare e utilizzare il dispositivo ottico.

In caso di reclami o difetti, contattare il proprio rivenditore o rivolgersi direttamente a Meopta , s.r.o.
Per informazioni sui nostri prodotti, sulle novità e sui rivenditori visitare il sito web **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

CORPO IN MAGNESIO
Corpo in lega di magnesio.

ERGONOMIA
Design ergonomico perfettamente bilanciato.

IMPERMEABILITÀ
I binocoli sono completamente impermeabili, anche se immersi in acqua, e sono totalmente protetti dall'umidità dell'aria, della pioggia e della neve.

RESILIENZA
Il robusto design meccanico e l'armatura gommata proteggono il binocolo da danni esterni.

MEOBRIGHT
Il trattamento multistrato antiriflesso MeoBright 5501 assicura una trasmissione della luce eccellente.

RIEMPIMENTO CON AZOTO
I binocoli sono sigillati e riempiti di azoto inerte, per prevenire la formazione di condensa all'interno.

CONCHIGLIE OCULARI ESTRAIBILI TRAMITE ROTAZIONE
Per una visione confortevole, con o senza occhiali.

IMMAGINE BRILLANTE
Risoluzione e contrasto massimi dell'immagine, con una rappresentazione precisa dei colori, nell'intero campo visivo.

ALTA DEFINIZIONE
Le lenti HD eliminano l'aberrazione cromatica secondaria.

MEODROP
Rivestimento idrorepellente MeoDrop.

2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I binocoli MeoPro Optika LR sono dotati di un telemetro laser integrato che invia impulsi a infrarossi invisibili a occhio nudo. Il computer incorporato calcola la distanza del bersaglio in base ai raggi riflessi dall'oggetto rilevato. Oltre al telemetro laser, i binocoli includono anche un indicatore dell'angolo d'inclinazione. I binocoli sono realizzati con materiali pregiati e per i componenti ottici viene utilizzato vetro ottico di qualità eccellente. Tutti dispongono di finitura impermeabile a prova di polvere e sono riempiti con gas inerte.

I raggi laser emessi dal telemetro laser del binocolo MeoPro Optika LR rispettano i requisiti di sicurezza previsti per le apparecchiature laser di Classe 1 ai sensi delle norme IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

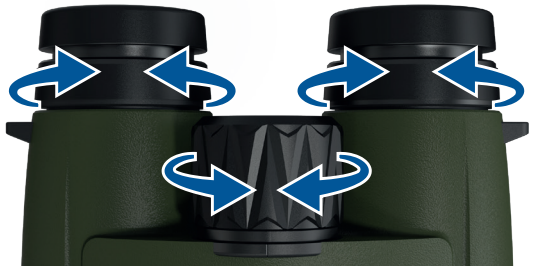
01. Corpo del binocolo rivestito in gomma
02. Pulsante principale/OK
03. Ghiera di correzione diottrica oculare barilotto destro (messa a fuoco dei dati visualizzati)
04. Pulsante dei menu
05. Ghiera di messa a fuoco
06. Oculare con conchiglia oculare estraibile tramite rotazione
07. Ghiera di correzione diottrica oculare barilotto sinistro
08. Obiettivo



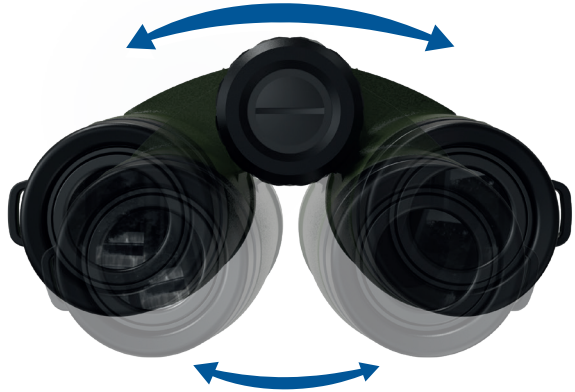
3. REGOLAZIONE DELLA CORREZIONE DIOTTRICA

Procedura per la regolazione della correzione diottrica:

- Coprire l'obiettivo sinistro (oppure chiudere l'occhio sinistro)
- Premere il pulsante principale (2)
- Mettere a fuoco l'oculare del barilotto destro con la ghiera (3) osservando un oggetto all'interno del mirino illuminato
- Mettere a fuoco tramite la ghiera di messa a fuoco centrale (5) un qualsiasi oggetto che compaia nel barilotto destro
- Coprire l'obiettivo destro (oppure chiudere l'occhio destro)
- Ruotare la ghiera (7) per mettere a fuoco l'oculare del barilotto sinistro osservando lo stesso oggetto. (Attenzione: non girare la ghiera di messa a fuoco (5)).



4. REGOLAZIONE DELLA DISTANZA INTERPUPILLARE



▽ 5. MESSA A FUOCO DELL'IMMAGINE



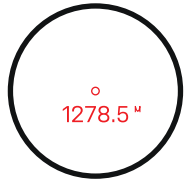
▽ 6. REGOLAZIONE DELLE CONCHIGLIE OCULARI ESTRAIBILI TRAMITE ROTAZIONE

È possibile regolare le conchiglie oculari singolarmente. Per chi indossa gli occhiali occorre lasciare le conchiglie oculari in posizione retratta.



▽ 6. FUNZIONAMENTO

Il dispositivo è in grado di misurare e visualizzare la distanza in linea retta del bersaglio oltre ai dati relativi all'angolo d'inclinazione (l'angolo tra l'asse ottico del binocolo e l'asse orizzontale). Una volta effettuata la misurazione sul display compaiono i rispettivi valori che rimangono visualizzati fino allo spegnimento automatico del dispositivo (10 secondi) oppure fino alla misurazione successiva. La luminosità del display può essere regolata nel menu, in base alle condizioni ambientali.



MISURAZIONE

Premere brevemente il pulsante principale (2) per accendere il binocolo. Premendo di nuovo il pulsante principale (2) il dispositivo misura la distanza del bersaglio, che viene visualizzata sul display.

La distanza può essere misurata con i due metodi seguenti:

1. Premendo brevemente il pulsante principale (2)

- Questo metodo è ottimo quando ci si trova su un terreno semplice, dove è possibile puntare il dispositivo direttamente sul bersaglio prescelto.

2. Mantenendo premuto il pulsante principale (2)

- Questo metodo è indicato per i terreni complessi, in cui non è del tutto chiaro a quale distanza si trova il bersaglio puntato. È possibile scegliere fra tre modalità: Auto (Automatica), Golf e Hunting (Caccia) (vedere il capitolo „Impostazioni del dispositivo").

IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Tenendo premuto il pulsante dei menu (4) (per circa 2 secondi) il dispositivo entra nella modalità impostazioni. Premendo ripetutamente il pulsante (4) ci si sposta tra le singole voci dei menu.

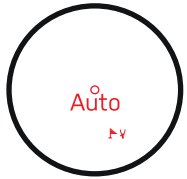
1. SCELTA DEL METODO DI MISURAZIONE

Sul display compaiono tre icone (la scritta „Auto" per la modalità di misurazione automatica, una bandierina per la modalità Golf e un cervo per la modalità di Hunting) e il metodo selezionato in quel momento lampeggia.

Auto = durante la misurazione viene visualizzata la distanza del bersaglio che si trova all'interno del mirino, la quale cambia a seconda degli spostamenti del bersaglio o di quale sia il bersaglio nel mirino in quel momento.

Golf = durante la misurazione viene visualizzata la distanza del bersaglio più vicino all'interno del mirino, la quale cambia quando si punta il binocolo verso un bersaglio più lontano.

Hunting = durante la misurazione viene visualizzata la distanza del bersaglio più lontano all'interno del mirino, la quale cambia quando si punta il binocolo verso un bersaglio più vicino.

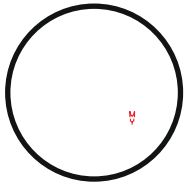


- Premendo il pulsante principale (2) è possibile scegliere il metodo di misurazione desiderato (il metodo di misurazione corrente lampeggia).
- Premendo il pulsante dei menu (4) il metodo selezionato viene salvato e viene visualizzato il menu di selezione successivo.

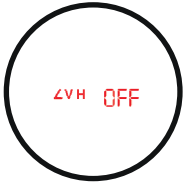
6. FUNZIONAMENTO

2. UNITÀ DI MISURA DELLA DISTANZA

Sul display compaiono una M (metri) e una Y (iarde) e l'impostazione corrente lampeggia. Premendo il pulsante principale (2) è possibile scegliere l'impostazione dell'unità di misura (l'unità di misura selezionata lampeggia). Premendo il pulsante dei menu (4) l'unità di misura selezionata viene salvata e viene visualizzato il menu di selezione successivo.



3. SELEZIONE DEI DATI RELATIVI ALL'ANGOLO D'INCLINAZIONE



Sul display vengono visualizzate le indicazioni <, V, H e OFF. L'impostazione corrente lampeggia.

< = indica l'angolo di inclinazione espresso in gradi

V = indica la differenza di altezza del bersaglio nell'unità di misura scelta nella selezione 2.

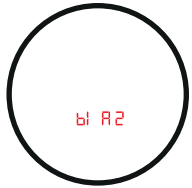
H = indica la distanza orizzontale del bersaglio nell'unità di misura scelta nella selezione 2.

OFF = indica che la visualizzazione non è attiva e, una volta effettuata una misurazione, sul display rimarrà visualizzata solo la distanza in linea retta fino al suo spegnimento automatico (dopo circa 10 secondi) oppure fino alla misurazione successiva.

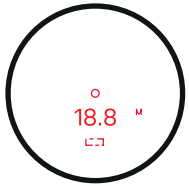
- Premendo il pulsante principale (2) è possibile scegliere i dati relativi all'angolo d'inclinazione (i dati correnti lampeggiano).
- Premendo il pulsante dei menu (4) i dati selezionati vengono salvati e viene visualizzato il menu di selezione successivo.

4. LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

Sul display l'indicazione bl R2 si illumina e inizia a lampeggiare.



- Premendo il pulsante principale (2) è possibile selezionare il livello di luminosità del display da 1 a 5 (impostazioni da bIR.1 a bIR5).
- Premendo il pulsante dei menu (4) il livello di luminosità selezionato viene salvato e si torna alla visualizzazione della modalità di misurazione.



Segnalazione di basso livello di carica della batteria

Quando la tensione della batteria scende al di sotto di 1,5 V sul display si illumina l'icona della batteria.

▽ 7. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il binocolo MeoPro Optika LR funziona con una batteria di tipo CR2 da 3 V.

Procedura di sostituzione della batteria:

1. Svitare il coperchio del vano batteria ruotandolo in senso antiorario con una moneta o un oggetto simile.

2. Inserire la batteria iniziando dal polo positivo.

3. Riavvitare il coperchio della batteria ruotandolo in senso orario.

Note:

- Le basse temperature possono influire negativamente sulle prestazioni della batteria. Il binocolo deve essere mantenuto il più possibile vicino al corpo quando ci si trova in ambienti con temperature rigide.
- Se si prevede di non utilizzare il binocolo per un lungo prolungato, rimuovere la batteria.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- La batteria ha una potenza sufficiente per effettuare circa 1.500 misurazioni a una temperatura di 20 °C.

01. Coperchio del vano batteria del MeoPro Optika LR 8x50 HD

02. Coperchio del vano batteria del MeoPro Optika LR 10x42 HD





▽ 8. TABELLA CHE ILLUSTRA I DIVERSI EFFETTI DELL'AMBIENTE DI MISURAZIONE E DELLA MISURAZIONE DELL'OGGETTO

La portata del telemetro è di circa 2.380 / 2.740 m in condizioni ideali. Questa portata massima di 2.380 / 2.740 m è indicata per un bersaglio di colore chiaro, sufficientemente grande, in condizioni atmosferiche ottimali e con un supporto stabile del binocolo. La tabella seguente riassume gli effetti noti sulla portata del telemetro.

	PORTATA MASSIMA	PORTATA MINIMA
Colore dell'oggetto	bianco	scuro
Inclinazione dell'oggetto	piano verticale	piano obliquo
Grandezza dell'oggetto rilevato in relazione al diametro del cerchio di inquadratura	grande	piccolo
Consistenza dell'oggetto	omogenea (muro, cartellone)	non omogenea (arbusto, recinzione)
Condizioni atmosferiche (visibilità)	visibilità buona	nebbia, pioggia, neve, foschia
Luce solare	cielo nuvoloso	cielo terso, turbolenze d'aria

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA O ERRORE INDICATO	CAUSA	SOLUZIONE
L'immagine circolare non è visibile.	1. La pupilla dell'occhio non è allineata con la pupilla d'uscita del binocolo. 2. La distanza interpupillare non è regolata correttamente. 3. La conchiglia oculare non è posizionata correttamente.	1. Posizionare l'occhio al centro della conchiglia oculare. 2. Regolare la distanza intrapupillare in base al singolo utilizzatore. 3. Regolare l'altezza delle conchiglie oculari in base al singolo utilizzatore.
L'immagine sul display non è nitida.	Le lenti degli oculari non sono a fuoco.	Estrarre le conchiglie oculari.
Sul display compare il simbolo „- -" anziché il risultato della misurazione.	L'oggetto è troppo vicino.	Per effettuare la misurazione scegliere un oggetto che si trovi ad almeno 10 m di distanza.
Sul display compare il simbolo „----" anziché il risultato della misurazione.	1. L'oggetto si trova a una distanza maggiore della distanza massima misurabile. 2. Misurazione in cielo. 3. Misurazione in condizioni ambientali sfavorevoli (nebbia, pioggia...)	Scegliere un oggetto più adatto per la misurazione.
Insieme al risultato della misurazione sul display viene visualizzata l'icona della batteria esaurita.	La batteria è quasi esaurita.	Sostituire la batteria.
La funzione di misurazione della distanza della preda non funziona; sul display non compare nessuna icona.	Batteria esaurita.	Sostituire la batteria.
Quando si rilevano bersagli distanti sul display vengono visualizzati valori non previsti.	1. Grandezza angolare ridotta dell'oggetto. 2. Messa a fuoco imprecisa per via di un tremore delle mani.	1. L'oggetto deve essere al centro del mirino. 2. Scegliere un oggetto più adatto per la misurazione. 3. Utilizzare un supporto, come ad esempio il treppiede.

▽ 10. MANUTENZIONE E PULIZIA

▽ IMPORTANTE:

1. PROTEGGERE IL BINOCOLO DALLE CADUTE E DAGLI URTI VIOLENTI

2. PULIRE LE LENTI SOLO NELLA MODALITÀ CONSIGLIATA

3. PROTEGGERE LE SUPERFICI OTTICHE CON I TAPPI

I binocoli Meopta presentano una struttura robusta, resistente all'acqua e alla polvere, tuttavia, come avviene per altri dispositivi opto-meccanici, essi richiedono un utilizzo accorto e la protezione delle superfici ottiche per evitare danneggiamenti.

Se il binocolo rimane inutilizzato, è opportuno proteggere le superfici ottiche esterne con i coperchi in dotazione. La polvere che si deposita sulle parti meccaniche del binocolo deve essere rimossa con un panno morbido, mentre quella sulle parti ottiche deve essere soffiata via o eliminata strofinando con delicatezza con un panno antistatico, fornito in dotazione con il binocolo. Dopo l'uso del binocolo sotto la pioggia, si consiglia di asciugarlo accuratamente con un panno morbido.

Assicurarsi di conservare il binocolo in un luogo asciutto e arieggiato. In caso di conservazione in luoghi estremamente umidi o dal clima tropicale, consigliamo di riporre il binocolo in una custodia insieme a un prodotto essiccante, come ad esempio il gel di silice.

▽ 11. ACCESSORI

LA CONFEZIONE INCLUDE:

Binocolo MeoPro Optika LR 10x42 HD / 8x50 HD	1 unità
Borsa da trasporto con cinghietta	1 unità
Tappi copri-oculari e coprilenti	1 unità
Panno ottico	1 unità
Scatola di cartone, manuale d'uso, certificato di garanzia, batteria	1 unità

12. BASIC OPTICAL DEVICE PARAMETERS

	8x50 HD	10x42 HD
Ingrandimento	8x	10x
Diametro utile obiettivo (mm)	50	42
Campo visivo (°)	6,3	6,2
Campo visivo (m/1000 m)	110	108
Estrazione pupillare (mm)	17	17
Dist. messa a fuoco ravvicinata (m)	4	4
Diametro della pupilla d'uscita (mm)	6,3	4,2
Compensazione diottrica	-4D/+3D	-4D/+3D
Trasmissione luminosa (%)	85	85
Distanza pupillare (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Dimensioni L×l×H (mm)	170×139×67	150×140×70
Peso (g)	1125	950
Misurazione distanza (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Batterie	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Precisione di misurazione distanza a 1000m (m)	±1	±1
Inclinazione (°)	±40	±40
Precisione di misurazione distanza oltre 1000m (m)	±2	±2
Laser	Classe 1	Classe 1

▽ 8. SICUREZZA E TUTELA AMBIENTALE

▽ IMPORTANTE :

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AL TERMINE DELLA SUA VITA UTILE.

BATTERIE

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Ai sensi di legge, le batterie usate devono essere portate nel luogo indicato in precedenza. É possibile smaltirle senza alcun costo vicino al proprio luogo di residenza (ad esempio, nei negozi o presso un'isola ecologica). Sulle batterie compaiono il simbolo di un cassonetto dei rifiuti barrato e i simboli chimici delle sostanze pericolose contenute all'interno delle stesse: „Cd" sta per cadmio, „Hg" per mercurio e „Pb" per piombo.



CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme alle direttive dell'Unione Europea 2004/108/CE, 2011/65/CE e 2012/19/CE.

PRODOTTO

Al termine della sua vita utile il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per questa ragione, ai sensi della Legge, deve essere smaltito separatamente da questi ultimi. É possibile smaltirlo, senza alcun costo, nei pressi del proprio luogo di residenza (ad esempio, gettandolo in un cassonetto per i rifiuti elettrici o portandolo in un'isola ecologica).



Le immagini che compaiono in questo manuale hanno esclusivamente uno scopo illustrativo e potrebbero differire leggermente dal prodotto acquistato.

Estimado cliente,

Todos los dispositivos ópticos fabricados y comercializados por Meopta s.r.o. se han fabricado con la tecnología y estándares más actuales, para que el usuario pueda disfrutar durante mucho tiempo de estos instrumentos ópticos.

Para garantizar un funcionamiento fiable y sin contratiempos, Meopta s.r.o. desea ofrecerle información detallada sobre el funcionamiento, el mantenimiento y el uso seguro del dispositivo óptico que ha adquirido.

Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar el dispositivo óptico.

En caso de reclamación o defecto, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante directamente: Meopta , s.r.o.
Más información sobre nuestros productos, novedades y distribuidores en **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

CUERPO DE MAGNESIO
Cuerpo de aleación de magnesio.

ERGONÓMICOS
Diseño ergonómico equilibrado de manera óptima.

ESTANCOS AL AGUA
Los prismáticos presentan estanqueidad al agua, incluso cuando se sumergen bajo el agua, y están perfectamente protegidos contra la humedad de aire habitual, la lluvia y la nieve.

RESISTENTES
El diseño mecánico resistente y la protección de goma protegen a los prismáticos de los daños externos.

MEOBRIGHT
El revestimiento antirreflejante MeoBright 5501 garantiza una excelente transmisión de la luz.

RELLENOS DE NITRÓGENO
Los prismáticos están sellados y rellenos de gas nitrógeno inerte. Además, están protegidos de la formación de condensación interna.

OCULARES EXTENSIBLES
Para un cómodo uso, tanto con gafas como sin ellas.

IMAGEN BRILLANTE
Máxima resolución y contraste con una fiel reproducción del color en todo el campo de visión.

HD
Los cristales HD eliminan la aberración cromática secundaria.

MEODROP
Capa hidrofóbica MeoDrop.

2. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Los prismáticos MeoPro Optika LR cuentan con un telémetro de láser integrado. Este envía impulsos de radiación infrarroja que resultan invisibles a simple vista. El ordenador incorporado calcula la distancia a partir de la radiación que refleja el objetivo medido. Además de medir la distancia, también cuentan con un indicador de inclinación integrado. Los prismáticos se fabrican con materiales de alta calidad y para los componentes ópticos se usa cristal óptico de máxima calidad. Todos los aparatos ópticos ofrecen estanqueidad al agua y al polvo y están rellenos con un gas inerte.

La radiación láser del telémetro láser de los prismáticos MeoPro Optika LR cumple los criterios de seguridad de clase 1 de conformidad con las normas IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

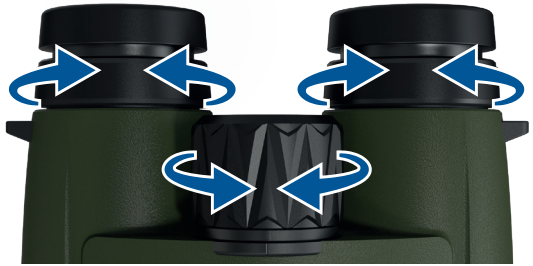
01. Prismáticos con protección de goma
02. Botón principal/Aceptar
03. Rueda de regulación dióptrica del prisma derecho (enfoque de los datos mostrados)
04. Botón de menú
05. Rueda de enfoque
06. Lente ocular con anteojera retráctil
07. Rueda de regulación dióptrica del prisma izquierdo
08. Lente objetivo



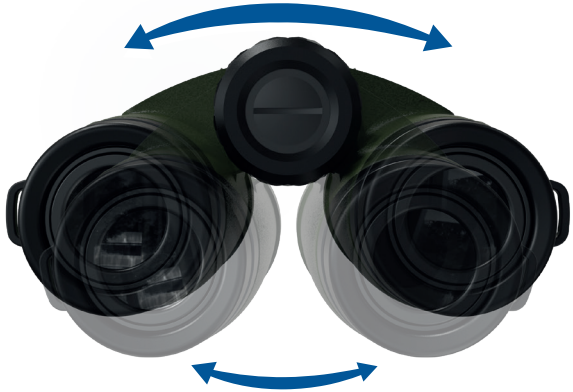
3. AJUSTE DE LA REGULACIÓN DIÓPTRICA

Procedimiento de ajuste de la regulación dióptrica:

- Cubra la lente izquierda (o cierre el ojo izquierdo).
- Pulse el botón principal (2).
- Enfoque la parte derecha de los prismáticos con la rueda (3) del anillo de enfoque iluminado.
- Enfoque con la rueda de enfoque central (5) cualquier objetivo que aparezca en el prisma derecho.
- Cubra la lente derecha (o cierre el ojo derecho).
- Use la rueda (7) para enfocar el prisma izquierdo de los prismáticos en el mismo objetivo. (Atención: No gire la rueda de enfoque central [5]).



4. AJUSTE DE LA DISTANCIA INTERPUPILAR (ENTRE LOS OJOS)



5. ENFOQUE DE LA IMAGEN



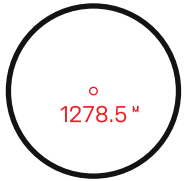
6. AJUSTE DE LAS ANTEOJERAS RETRÁCTILES

Puede ajustar las anteojeras individualmente. Si utiliza gafas, deje las anteojeras en posición retraída.



▽ 6. FUNCIONAMIENTO

El dispositivo puede medir y mostrar la distancia directa del objetivo medido y los datos que indican la inclinación (el ángulo entre el eje de los prismáticos y la línea horizontal). Después de realizar una medición, en la pantalla aparecen valores que permanecen hasta el apagado automático (unos 10 segundos) o hasta la siguiente medición. En el menú se puede ajustar el brillo de la pantalla a las condiciones ambientales.



MEDICIÓN

El dispositivo se enciende pulsando brevemente el botón principal (2). Al pulsar de nuevo el botón principal (2), se mide la distancia, que aparece en la pantalla.

La distancia se puede medir de dos maneras:

1. Pulsando brevemente el botón principal (2)

- Este método es adecuado para los terrenos simples, donde el dispositivo se puede orientar directamente al objetivo seleccionado.

2. Manteniendo pulsado el botón principal (2)

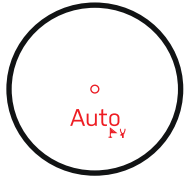
- Este método es adecuado para los terrenos complejos, donde no queda del todo clara la distancia a la que se encuentra el dispositivo del objetivo enfocado. Se puede seleccionar un modo de tres: Automático, Golf y Caza (consulte Ajustes del dispositivo).

AJUSTES DEL DISPOSITIVO

Si mantiene pulsado el botón de menú (4) (durante unos 2 segundos), el dispositivo pasa a los ajustes de la pantalla. Para desplazarse por el menú, pulse el botón (4) repetidamente.

1. SELECCIÓN DEL MÉTODO DE MEDICIÓN

En la pantalla aparecerán tres iconos: una señal "Auto", una bandera (Golf) y un ciervo (Caza); parpadeará el método seleccionado en ese momento.



Auto = Durante la medición aparece la distancia del objetivo dentro del anillo de enfoque, que cambia según el movimiento del objetivo o según qué objetivo se encuentre en ese momento en la marca de enfoque.

Golf = Durante la medición, la distancia del objetivo más cercano dentro del anillo de enfoque aparece y cambia cuando se enfoca un objetivo más lejano..

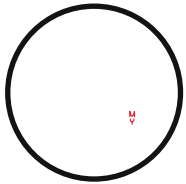
Caza = Durante la medición, la distancia del objetivo más lejano dentro del anillo de enfoque aparece y cambia cuando se enfoca un objetivo más cercano.

- Al pulsar el botón principal (2), se puede seleccionar el método de medición (parpadeará el método seleccionado en ese momento).
- Al pulsar el botón de menú (4), se guarda el método seleccionado y aparece el siguiente menú de selección.

6. FUNCIONAMIENTO

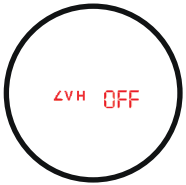
2. UNIDADES DE MEDIDA DE LA DISTANCIA

La pantalla muestra M (metros) y Y (yardas); parpadeará la unidad de medida seleccionada en ese momento. Al pulsar el botón principal (2), se puede seleccionar la unidad (parpadeará la unidad seleccionada). Al pulsar el botón de menú (4), se guarda la unidad seleccionada y aparece el siguiente menú de selección.



3. SELECCIÓN DE DATOS DE INCLINACIÓN

La pantalla muestra <, V, H y OFF. El valor que esté seleccionado parpadea.



< = indica el ángulo en grados

V = indica la diferencia de altura del objetivo en las unidades elegidas en la selección 2.

H = indica la distancia horizontal en las unidades elegidas en la selección 2.

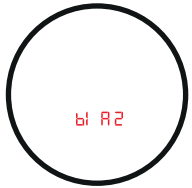
OFF = indica que la pantalla está apagada y, después de realizar una medición, solamente se mostrará la distancia directa hasta que se apague automáticamente (unos 10 segundos) o hasta la siguiente medición.

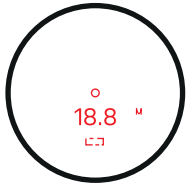
- Al pulsar el botón principal (2), se pueden seleccionar los datos de inclinación (parpadearán los datos seleccionados en ese momento).
- Al pulsar el botón de menú (4), se guardan los datos seleccionados y aparece el siguiente menú de selección..

4. BRILLO DE LA PANTALLA

La pantalla enciende la señal bl R2 y parpadea.

- Al pulsar el botón principal (2) se puede seleccionar el brillo de la pantalla de 1 a 5 (de bIR.1 a bIR5).
- Al pulsar el botón de menú (4), se guarda el brillo seleccionado y se vuelve al modo de medición.





Pila con carga baja

Cuando la carga de la pila es inferior a 1,5 V, la pantalla enciende el icono de la pila.

▽ 7. CAMBIO DE LA PILA

MeoPro Optika LR funciona con una pila tipo CR2 3 V.

Procedimiento de cambio de la pila:

1. Desenrosque la tapa de la pila girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj con una moneda o un objeto similar.
2. Inserte la pila primero con el polo positivo.
3. Vuelva a enroscar la tapa de la pila girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Notas:

- Las temperaturas bajas pueden perjudicar al rendimiento de la pila. Los prismáticos se deben sujetar lo más cerca posible del cuerpo cuando haga frío.
- Si los prismáticos no se fueran a usar durante mucho tiempo, se debe extraer la pila.
- Las pilas se deben guardar en un lugar fresco y seco.
- La pila tiene suficiente carga para unas 1500 mediciones a 20 °C.

01. Tapa de la pila de MeoPro Optika LR 8x50 HD
02. Tapa de la pila de MeoPro Optika LR 10x42 HD



▽ 8. TABLA DE LOS DIVERSOS EFECTOS DEL ENTORNO DE MEDICIÓN Y LA MEDICIÓN DE OBJETOS

El alcance del telémetro es de aproximadamente 2380 / 2740 m en condiciones ideales. Este alcance máximo de 2380 / 2740 m se especifica para un objetivo de tamaño suficientemente grande, de color claro, en condiciones atmosféricas óptimas y con un soporte estable de los prismáticos. La tabla siguiente resume los efectos conocidos en el alcance del telémetro.

	ALCANCE MAYOR	ALCANCE MENOR
Color del objeto	Blanco	Oscuro
Ángulo del objeto	Plano vertical	Plano oblicuo
Tamaño del objeto en relación con el diámetro del anillo de avistamiento	Grande	Pequeño
Textura del objeto	Homogénea (pared, valla publicitaria)	No homogénea (arbusto, cercado)
Condiciones atmosféricas (visibilidad)	Buena visibilidad	Niebla, lluvia, nevada, neblina
Insolación	Nublado	Despejado, turbulencias de aire

▽ 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA O ERROR INDICADO	CAUSA	SOLUCIÓN
No se ve la imagen circular.	1. La pupila del ojo no está alineada con la pupila de salida de los prismáticos. 2. La distancia entre los ojos no se ha ajustado correctamente. 3. La anteojera no está bien colocada.	1. Coloque el ojo en el centro de la anteojera. 2. Ajuste la distancia entre los ojos al usuario individual. 3. Ajuste la altura de la anteojera al usuario individual.
La imagen de la pantalla no es nítida.	Las lentes oculares no están enfocadas.	Deslice las anteojeras para sacarlas.
En vez del resultado de la medición, aparece el símbolo "- -".	El objeto está demasiado cerca.	Para medir, seleccione un objeto que se encuentre al menos a 10 m de distancia.
En vez del resultado de la medición se visualiza el símbolo "----".	1. El objeto está más lejos que la distancia mensurable máxima. 2. Medición hacia el cielo. 3. Medición con condiciones difíciles (niebla, lluvia, etc.).	Elija otro objeto más conveniente para la medición.
La pantalla muestra el icono de pila agotada junto con el resultado de la medición.	La pila está casi agotada.	Cambie la pila.
La medición de la distancia del animal no funciona; no aparece ningún icono.	Pila agotada.	Cambie la pila.
Aparecen datos imprevistos cuando se miden objetivos lejanos.	1. Dimensión pequeña de ángulo del objeto. 2. Enfoque impreciso causado por el temblor de las manos.	1. El objeto debe encontrarse en el centro del anillo de enfoque. 2. Elija otro objeto más conveniente para la medición. 3. Utilice un apoyo, por ejemplo, un trípode.

▽ 10. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

▽ IMPORTANTE:

1. **PROTEJA LOS PRISMÁTICOS CONTRA LAS CAÍDAS Y LOS GOLPES CON OBJETOS DUROS**
2. **LIMPIE LOS CRISTALES ÚNICAMENTE COMO SE INDICA**
3. **PROTEJA LAS SUPERFICIES ÓPTICAS CON LAS TAPAS**

Los prismáticos Meopta tienen una construcción robusta que presenta estanqueidad al polvo y al agua, pero al igual que otros dispositivos optomecánicos, requieren una manipulación cuidadosa y la protección de las superficies ópticas contra cualquier daño. Cuando no se usen los prismáticos, sus superficies ópticas externas deben protegerse con las cubiertas incluidas.

El polvo que se haya depositado en las partes mecánicas de los prismáticos debe limpiarse con un paño suave. El polvo de las piezas ópticas debe quitarse soplando o pasando el paño suave antiestático incluido con los prismáticos. Al usar los prismáticos con lluvia, recomendamos que se sequen bien con un paño suave. Asegúrese de guardar los prismáticos en un lugar seco y ventilado.

En caso de almacenamiento en climas extremadamente húmedos o tropicales, recomendamos que los prismáticos se guarden en un estuche con un agente desecante, por ejemplo, gel de sílice.

▽ 11. ACCESORIOS

EL EMBALAJE INCLUYE:

Prismáticos MeoPro Optika LR 10x42 HD / 8x50 HD	1 unidad
Bolsa de transporte con correa	1 unidad
Tapas para las lentes oculares y las lentes objetivo	1 unidad
Paño óptico	1 unidad
Caja de cartón, manual de instrucciones, certificado de garantía y pila	1 unidad

12. ESPECIFICACIONES

	8x50 HD	10x42 HD
Aumento	8x	10x
Diámetro de la lente (mm)	50	42
Campo de visión (°)	6,3	6,2
Campo de visión (m/1000 m)	110	108
Distancia al ocular (mm)	17	17
Distancia focal de cerca (m)	4	4
Diámetro de la pupila de salida (mm)	6,3	4,2
Corrección dióptrica	-4D/+3D	-4D/+3D
Transmisión (%)	85	85
Distancia entre pupilas (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Dimensiones del dispositivo La×An×Al (mm)	170×139×67	150×140×70
Peso (g)	1125	950
Medición de distancia (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Pilas	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Precisión de la medición de distancia a 1000 m (m)	±1	±1
Inclinación (°)	±40	±40
Precisión de la medición de distancia a más de 1000 m (m)	±2	±2
Láser	Clase 1	Clase 1

∇ 8. SEGURANÇA E ECOLOGIA

∇ IMPORTANTE :

INSTRUÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO NO FIM DA RESPECTIVA VIDA ÚTIL.

PILHAS

As pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com resíduos domésticos normais. Ao abrigo da lei, deve colocar as pilhas gastas no local especificado anteriormente. Podem ser eliminadas gratuitamente perto da sua residência (por exemplo, em lojas ou num centro de reciclagem). As pilhas estão assinaladas com o símbolo de um caixote do lixo riscado com uma cruz, bem como símbolos de produtos químicos, que indicam as substâncias perigosas contidas nas pilhas: "Cd" significa cádmio, "Hg" significa mercúrio e "Pb" significa chumbo.



CONFORMIDADE

Os produtos estão em conformidade com as directivas da União Europeia 2004/108/UE, 2011/65/UE e 2012/19/UE.

PRODUTO

No final da vida útil, o produto não deve ser eliminado em conjunto com resíduos domésticos. De acordo com a lei, estes produtos devem ser eliminados em separado dos resíduos normais. Podem ser eliminados gratuitamente perto da sua residência (por exemplo, pode deitálos num contentor de resíduos eléctricos em lojas ou colocá-los num centro de reciclagem).



As imagens utilizadas neste manual servem apenas de ilustração e podem variar ligeiramente do produto que adquiriu.

Caro cliente,

Todos os dispositivos óticos fabricados e comercializados pela Meopta s.r.o. são fabricados de acordo com padrões e tecnologias topo de gama que proporcionam ao utilizador satisfação a longo prazo.

Para garantir uma vida útil fiável e sem problemas, a Meopta s.r.o. aproveita esta oportunidade para fornecer informações pormenorizadas sobre o funcionamento, manutenção e utilização segura do dispositivo ótico adquirido.

Leia este manual com atenção antes de instalar e utilizar o dispositivo ótico.

Em caso de reclamação ou qualquer defeito, entre em contacto com o seu revendedor ou directamente com o fabricante - Meopta , s.r.o.
Para obter mais informações sobre os nossos produtos, novidades e rede de distribuidores, visite **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

CORPO DE MAGNÉSIO
Corpo de liga de magnésio.

ERGONÓMICO
Design ergonómico perfeitamente equilibrado.

À PROVA DE ÁGUA
Os binóculos são totalmente à prova de água quando são mergulhados dentro de água e estão totalmente protegidos contra humidade, chuva e neve.

RESISTENTE
A concepção mecânica robusta e a estrutura de borracha protegem os binóculos de danos externos.

MEOBRIGHT
O revestimento Meobright 5501 anti-reflexo garante uma extraordinária transmissão.

ENCHIMENTO COM AZOTO
Os binóculos estão selados e enchidos com azoto inerte e protegidos contra acumulação interna de condensação.

OCULARES DE ENROSCAR
Para uma visão confortável, com ou sem óculos.

IMAGEM BRILHANTE
Resolução e contraste máximo com representação precisa das cores em todo o campo de visão.

HD
As lentes HD eliminam a aberração cromática secundária.

MEODROP
Revestimento hidrofóbico MeoDrop.

2. DESCRIÇÃO

Os binóculos MeoPro Optika LR têm um telémetro a laser integrado. Envia impulsos de radiação de infravermelhos invisíveis a olho nu. O computador integrado calcula a distância com base na radiação reflectida pelo alvo medido. Além de medir distâncias, incluem também um indicador de inclinação integrado. Os binóculos são fabricados com materiais de alta qualidade e o vidro ótico de excelente qualidade é utilizado para todos os componentes óticos. Todos os dispositivos são resistentes a água e ao pó e estão enchidos com gás inerte.

A radiação laser do telémetro laser dos binóculos MeoPro Optika LR cumpre os requisitos de segurança de classe 1 de acordo com as normas IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

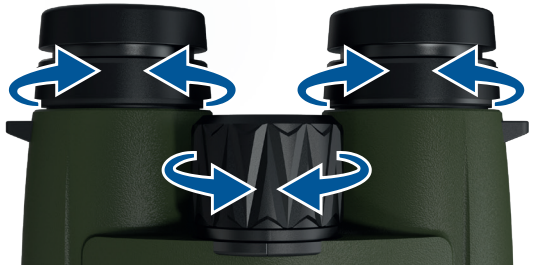
01. Corpo de borracha dos binóculos
02. Botão principal/OK
03. Botão de correcção dióptrica do cilindro direito (focagem dos dados apresentados)
04. Botão Menu
05. Botão de focagem
06. Lentes oculares com oculares de enroscar
07. Botão de correcção dióptrica do cilindro esquerdo
08. Objectiva



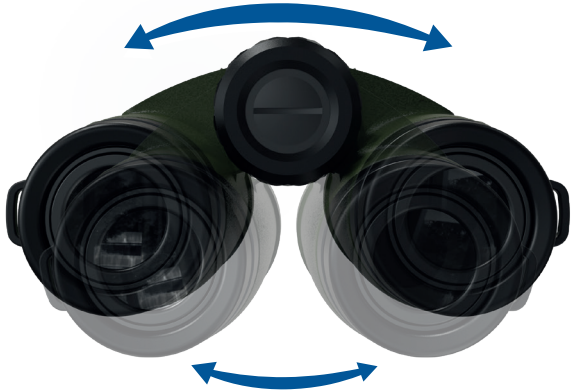
▽ 3. AJUSTAR A CORRECÇÃO DIÓPTRICA

Procedimento de ajuste da correcção dióptrica:

- Tape a objectiva esquerda (ou feche o olho esquerdo)
- Prima o botão principal (2)
- Foque o cilindro direito dos binóculos com o botão (3) no anel de mira iluminado
- Foque com o botão de focagem central (5) em qualquer alvo que apareça no cilindro direito
- Tape a objectiva direita (ou feche o olho direito)
- Utilize o botão (7) para focar o cilindro esquerdo dos binóculos no alvo. (Atenção: não rode o botão de focagem central (5)).



▽ 4. AJUSTAR A DISTÂNCIA INTERPUPILAR (ENTRE OS OLHOS)



5. FOCAR A IMAGEM



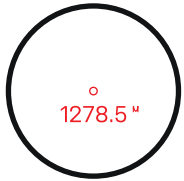
6. AJUSTAR OS OCULARES DE ENROSCAR

Pode ajustar os oculares individualmente. Se usa óculos, deixe os oculares na posição recolhida.



▽ 6. FUNCIONAMENTO

O dispositivo tem capacidade para medir e mostrar a distância direta do alvo medido e os dados que indicam a inclinação (o ângulo entre o eixo dos binóculos e a horizontal). Após uma medição ser efectuada, o visor mostra valores que permanecem até o dispositivo desligar-se automaticamente (cerca de 10 segundos) ou até à medição seguinte. A luminosidade do visor pode ser adaptada às condições ambiente.



MEDIÇÃO

Se premir o botão principal (2) durante alguns segundos, o dispositivo é ligado. Se premir novamente o botão principal (2), a distância é medida e, em seguida, é apresentada no visor.

A distância pode ser medida de duas maneiras:

1. Prima o botão principal (2) durante alguns segundos

- Este método é adequado para terrenos simples, onde o dispositivo pode ser apontado directamente para o alvo pretendido.

2. Premir e manter premido o botão principal (2)

- Este método é adequado para terrenos complexos, onde não se tem uma boa noção da distância entre o dispositivo e o alvo. Pode escolher um de três modos: Automático, Golfe e Caça (consulte Definições do dispositivo).

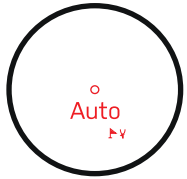
DEFINIÇÕES DO DISPOSITIVO

Se premir e manter premido o botão Menu (4) (durante cerca de 2 segundos), o dispositivo é colocado no modo de definições do visor. Se premir o botão (4) várias vezes, são apresentadas as selecções de menu individuais.

1. ESCOLHER O MÉTODO DE MEDIÇÃO

Três ícones brilham no visor: o símbolo "Automático", uma bandeira (Golfe) e um veado (Caça). Além disso, o método escolhido começa a piscar.

Auto = durante a medição, é apresentada a distância até ao alvo apresentado no anel de mira, que muda consoante o movimento do anel ou do alvo apresentado na marca da mira.



Golf = durante a medição, é apresentada a distância até ao alvo mais próximo no anel de mira e muda quando aponta para um alvo mais distante.

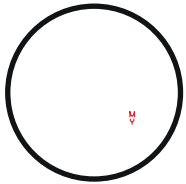
Caça = durante a medição, é apresentada a distância até ao alvo mais próximo apresentado no anel de mira e muda quando aponta para um alvo mais próximo.

- Se premir o botão principal (2), pode escolher o método de medição (o método actual começa a piscar).
- Se premir o botão Menu (4), o método seleccionado é guardado e mostra o menu de selecção seguinte.

▽ 6. FUNCIONAMENTO

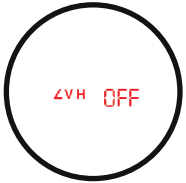
2. UNIDADES DE MEDIDA DE DISTÂNCIA

O visor mostra "M" (metros) e "J" (jardas), a unidade definida começa a piscar. Se premir o botão principal (2), pode escolher a definição de unidade (a unidade selecionada começa a piscar). Se premir o botão Menu (4), a unidade seleccionada é guardada e mostra o menu de selecção seguinte.



3. SELECCIONAR OS DADOS DE INCLINAÇÃO

O visor mostra "<", "V", "H" e "OFF" (Desligado), a definição actual começa a piscar.



< = mostra o ângulo em graus

V = mostra a diferença de altura do alvo nas unidades escolhidas na selecção 2.

H = mostra a distância horizontal nas unidades escolhidas na selecção 2.

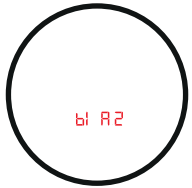
OFF = (Desligado) significa que o visor está desligado. Após uma medição ser efectuada, só é apresentada a distância correcta no visor e depois o equipamento desligase automaticamente (cerca de 10 segundos) ou até a medição seguinte.

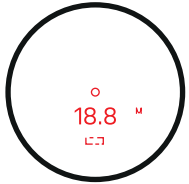
- Se premir o botão principal (2), pode escolher os dados de inclinação (os dados actuais começam a piscar).
- Se premir o botão Menu (4), os dados seleccionados são guardados e mostra o menu de selecção seguinte.

4. LUMINOSIDADE DO VISOR

O visor acende o símbolo bl R2 e começa a piscar.

- Se premir o botão principal (2), pode definir a luminosidade do visor entre 1 e 5 (blR.1 a blR5).
- Se premir o botão Menu (4), a luminosidade seleccionada é guardada e regressa para o modo de medição.





Indicador de nível de pilha reduzida

Quando a tensão da pilha é inferior a 1,5 V, o ícone da pilha acende-se no visor.

▽ 7. SUBSTITUIR A PILHA

Os modelos MeoPro Optika LR funcionam com uma pilha CR2 de 3 V.

Procedimento de substituição das pilhas:

1. Desaperte a tampa das pilhas para a esquerda com uma moeda ou um objecto semelhante.

2. Insira primeiro o pólo positivo da pilha.

3. Aperte a tampa das pilhas para a direita.

Notas:

- As baixas temperaturas podem afectar o desempenho das pilhas. No tempo frio, os binóculos devem ser colocados o mais próximo possível do corpo.
- Se não utilizar os binóculos durante um período prolongado, deve retirar a pilha.
- As pilhas devem ser armazenadas num local fresco e seco.
- A pilha tem potência suficiente para cerca de 1500 medições a 20 °C.



01. Tampa das pilhas do modelo MeoPro Optika LR 8x50 HD

02. Tampa das pilhas do modelo MeoPro Optika LR 10x42 HD

▽ 8. A TABELA MOSTRA EFEITOS DIFERENTES DE MEDIÇÃO DE AMBIENTE E DE OBJECTOS

O telémetro tem um alcance de cerca de 2380 / 2740 m em condições ideais. Este alcance máximo de 2380 / 2740 m é específico para alvos de cores claras e devidamente grandes em condições atmosféricas adequadas e com um suporte estável para os binóculos. A seguinte tabela resume os efeitos conhecidos do alcance do telémetro.

	ALCANCE MAIS ELEVADO	ALCANCE MAIS REDUZIDO
Cor do objecto	branco	escuro
Ângulo do objecto	plano vertical	plano oblíquo
Tamanho do objecto em relação ao diâmetro do anel de mira	grande	pequeno
Textura do objecto	homogéneo (parede, painel publicitário)	não homogéneo (arbusto, vedação)
Condições atmosféricas (visibilidade)	visibilidade adequada	nevoeiro, chuva, neve, neblina
Luz solar	céu encoberto	limpo, turbulência do ar

▽ 9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA OU ERRO INDICADO	CAUSA	SOLUÇÃO
Imagem circular não visível.	1. A pupila do olho não está alinhada com a pupila de saída dos binóculos. 2. A distância entre os olhos não está regulada correctamente. 3. O ocular não está regulado correctamente.	1. Coloque o olho no centro do ocular. 2. Regule a distância entre os olhos e o utilizador individual. 3. Regule a altura dos oculares em relação ao utilizador individual.
A imagem no visor não é nítida.	As lentes oculares não estão focadas.	Deslize os oculares para fora.
É apresentado o símbolo "- -" em vez do resultado da medição.	O objecto está demasiado próximo.	Para fazer medições, o objecto deve estar a pelo menos 10 m de distância.
É apresentado o símbolo "---" em vez do resultado da medição.	1. O objecto está a uma distância superior à máxima permitida. 2. Medição para o céu. 3. Medição em condições adversas (nevoeiro, chuva, etc.).	Escolha um objecto mais adequado para fazer medições.
Além do resultado da medição, o visor mostra o ícone de pilha sem carga.	A pilha está a ficar sem carga.	Substitua a pilha.
A medição da distância até ao animal não funciona; não é apresentado qualquer ícone.	A pilha não tem carga.	Substitua a pilha.
Quando se medem alvos distantes aparecem dados inesperados.	1. O tamanho angular do objecto é pequeno. 2. A focagem não é adequada devido a trepidação.	1. O objecto deve estar no centro do anel de mira. 2. Escolha um objecto mais adequado para fazer medições. 3. Utilize um suporte, por exemplo, um tripé.

▽ 10. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

▽ IMPORTANTE:

1. PROTEJA O BINÓCULO CONTRA QUEDAS E COLISÕES COM OBJECTOS DUROS

2. LIMPE O VIDRO APENAS DE ACORDO COM AS RECOMENDAÇÕES

3. PROTEJA AS SUPERFÍCIES ÓTICAS COM AS TAMPAS

Os binóculos da Meopta têm uma estrutura robusta, à prova de pó e à água, mas tal como outros dispositivos optomecânicos, exigem um manuseamento cuidadoso e proteção das superfícies óticas contra danos. Quando não utilizar os binóculos, deve proteger as superfícies óticas externas com as tampas fornecidas.

O pó acumulado nas peças mecânicas dos binóculos deve ser retirado com um pano macio. O pó nas peças óticas deve ser soprado ou limpo com cuidado com um pano anti-estático fornecido com os binóculos. Depois de utilizar os binóculos à chuva, é recomendável secá-los com um pano macio. Guarde os binóculos numa área seca e ventilada.

Para armazenar em condições húmidas ou tropicais, recomendamos que coloque os binóculos num estojo, em conjunto com um produto exsicante, como silicagel.

▽ 11. ACESSÓRIOS

A EMBALAGEM INCLUI:

Binóculos MeoPro Optika LR 10x42 HD/MeoPro Optika LR 8x50 HD	1 unidade
Mala de transporte com alça	1 unidade
Tampas para lentes oculares e objectivas	1 unidade
Pano para limpar óculos	1 unidade
Caixa de cartão, manual do utilizador, certificado de garantia, pilha	1 unidade

12. ESPECIFICAÇÕES

	8x50 HD	10x42 HD
Ampliação	8x	10x
Diâmetro da lente ótica (mm)	50	42
Campo de visão (°)	6,3	6,2
Campo de visão (m/1000 m)	110	108
Adaptador ótico (mm)	17	17
Focagem próxima (m)	4	4
Diâmetro da pupila de saída (mm)	6,3	4,2
Compensação dióptrica	-4D/+3D	-4D/+3D
Transmissão (%)	85	85
Distância entre as pupilas (mm)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Dimensões do dispositivo C × L × A (mm)	170×139×67	150×140×70
Peso (g)	1125	950
Medição de distância (m)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Pilhas	1x CR2 LI-ION 3 V	1x CR2 LI-ION 3 V
Precisão de medição de distância até 1000 m (m)	±1	±1
Inclinação (°)	±40	±40
Precisão de medição de distância além de 1000 m (m)	±2	±2
Laser	Classe 1	Classe 1

▽ 8. INSTRUÇÕES PARA ELIMINAÇÃO

▽ IMPORTANTE:

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL.

PILAS

Las pilas no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales. Para cumplir la ley debe llevar las pilas usadas a un punto de recogida adecuado. Se pueden desechar gratuitamente cerca de su domicilio (por ejemplo, en tiendas o en un centro de reciclaje). Las pilas están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado y con símbolos químicos que advierten que contienen sustancias peligrosas: "Cd" para cadmio, "Hg" para mercurio y "Pb" para plomo.



CONFORMIDAD

Los productos cumplen las directivas de la Unión Europea 2004/108/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE.

PRODUCTO

Al final de la vida útil del producto, este no debe desecharse junto con los residuos domésticos. De conformidad con la legislación, estos productos deben desecharse por separado de los residuos domésticos normales. Se pueden desechar gratuitamente cerca de su domicilio (por ejemplo, arrojándolos a un contenedor de residuos eléctricos o entregándolos en un centro de reciclaje).



Las imágenes utilizadas en este manual se utilizan exclusivamente como ilustración y podrían variar ligeramente del producto que usted haya adquirido.

Уважаемый клиент,

Все оптические приборы, производимые и продаваемые компанией «Meopta , s.r.o.», изготавливаются с использованием самых современных технологий и стандартов, позволяющих пользователю наслаждаться нашими оптическими приборами в течение долгих лет.

Чтобы обеспечить надежную и бесперебойную эксплуатацию, «Meopta , s.r.o.» хотела бы воспользоваться возможностью предоставить подробную информацию по эксплуатации, техническому обслуживанию и безопасному использованию приобретенного оптического прибора.

Внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием оптического прибора.

В случае претензии или любого дефекта свяжитесь с вашим дилером или обратитесь непосредственно к производителю, компании Meopta , s.r.o.
Информацию о наших изделиях, новинках и дилерах можно найти на интернет-сайте **www.meoptasportsoptics.com**.

1. MeoPro Air

КОРПУС ИЗ АЛЮМИНИЕВО-МАГНИЕВЫХ СПЛАВОВ

Корпус из алюминиево-магниевых сплавов.

ЭРГОНОМИЧНОСТЬ

Оптимально сбалансированная, эргономичная конструкция.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Бинокль полностью водонепроницаем даже при полном погружении в воду и прекрасно защищен от обычной влаги, содержащейся в воздухе, дождя и снега.

ПРОЧНОСТЬ

Прочная механическая конструкция и резиновое покрытие защищает бинокль от внешних повреждений.

MEOBRIGHT

Антибликовое покрытие линз MeoBright 5501 обеспечивает сключительное светопропускание.

АЗОТНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ

Бинокль герметичен и заполнен инертным газом, который предотвращает образование конденсата внутри.

ВЫДВИЖНЫЕ ОПРАВЫ ОКУЛЯРА

Для комфортного наблюдения с очками или без.

ЧЕТКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

Максимальное разрешение и контраст с точным воспроизведением цветов по всему полю обзора.

HD

HD стекла корректируют вторичную хроматическую аберрацию.

MEODROP

Гидрофобное покрытие MeoDrop.

2. ОПИСАНИЕ

Бинокли MeoPro Optika LR оснащены встроенным лазерным дальномером. Он издает импульсы инфракрасного излучения, невидимые невооруженным глазом. Встроенный компьютер рассчитывает расстояние на основании излучения, отражаемого измеряемой целью. Помимо измерения расстояния, они также оснащены встроенным индикатором наклона. Бинокли изготавливаются из высококачественных современных материалов с использованием оптических компонентов и стекол высокого качества. Все приборы пыле- и водонепроницаемы и заполнены инертным газом.

Лазерное излучение лазерного дальномера MeoPro Optika LR соответствует требованиям класса безопасности 1 согласно стандартам IEC 60825-1:2007 (DIN EN 60825-1:2008-05).

MeoPro Optika LR **8x50 HD**
MeoPro Optika LR **10x42 HD**

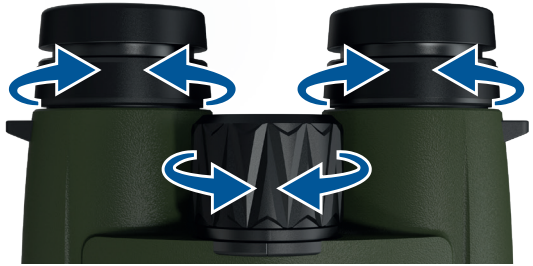
01. Корпус бинокля с резиновым покрытием
02. Главная кнопка/OK
03. Маховичок диоптрической коррекции правой трубы (фокусировка отображаемых данных)
04. Кнопка меню
05. Фокусирующий маховик
06. Окуляр с наглазником
07. Маховичок диоптрической коррекции левой трубы
08. Объектив



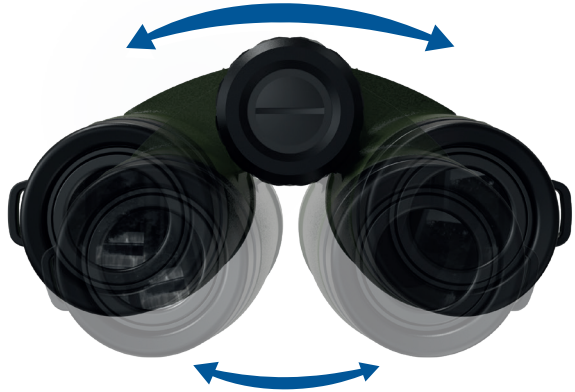
3. РЕГУЛИРОВКА ДИОПТРИЧЕСКОЙ КОРРЕКЦИИ

Порядок выполнения диоптрической коррекции:

- Закройте левый объектив (или закройте левый глаз)
- Нажмите главную кнопку (2)
- Наведите резкость правой трубы бинокля с помощью маховичка (3) на подсвеченном прицельном кольце
- Наведите резкость центральным фокусирующим маховичком (5) на любую цель в правой трубе
- Закройте правый объектив (или закройте правый глаз)
- Используйте маховичок (7) для наведения резкости левой трубы бинокля на ту же цель. (Внимание: не вращайте центральный фокусирующий маховичок (5)).



4. РЕГУЛИРОВКА МЕЖЗРАЧКОВОГО РАССТОЯНИЯ (МЕЖДУ ГЛАЗ)



5. ФОКУСИРОВКА ИЗОБРАЖЕНИЯ



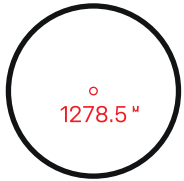
6. РЕГУЛИРОВКА НАГЛАЗНИКОВ

Наглазники можно регулировать по отдельности. Если вы носите очки, оставьте окуляры в сложенном положении.



▽ 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данный прибор способен измерять и отображать расстояние до измеренной цели и данные по наклону (углу между осью бинокля и горизонталью). Измеренные значения сохраняются и отображаются на дисплее до автоматического выключения (приблизительно через 10 секунд) или до следующего измерения. Яркость дисплея можно настроить в меню под условия окружающей среды.



ИЗМЕРЕНИЕ

Прибор включается кратким нажатием кнопки (2). Повторное нажатие кнопки (2) измеряет расстояние и отображает его на дисплее.

Расстояние можно измерить двумя способами:

1. Краткое нажатие главной кнопки (2)

- Данный метод хорошо подходит для простой местности, где прибор можно направить прямо на цель.

2. Нажатие и удерживание главной кнопки (2)

- Данный метод хорошо подходит для пересеченной местности, где сложно установить цель, до которой прибор измерил расстояние. На выбор доступен один из трех режимов: автоматический, гольф и охотничий (см. «Настройки прибора»).

НАСТРОЙКИ ПРИБОРА

Нажатие и удерживание кнопки меню (4) (в течение примерно 2 секунд) переводит прибор в режим настроек дисплея. Повторные нажатия кнопки (4) позволяют переходить между отдельными пунктами меню..

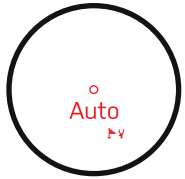
1. ВЫБОР МЕТОДА ИЗМЕРЕНИЯ

На дисплее горят три значка: значок «Auto» (автоматический), флажок (гольф) и олень (охотничий), из которых будет мигать текущий выбранный метод.

Автоматический = Во время измерения отображается расстояние до цели, находящейся в прицельном кольце. Оно изменяется в зависимости от движения цели или изменения цели в прицельном кольце.

Гольф = Во время измерения отображается расстояние до ближайшей цели, находящейся в прицельном кольце. Значения меняются при наведении на более удаленную цель.

Охотничий = Во время измерения отображается расстояние до наиболее удаленной цели, находящейся в прицельном кольце. Значения меняются при наведении на более близкую цель.

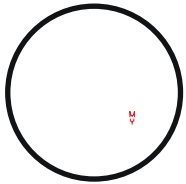


- Нажатие главной кнопки (2) позволяет выбрать метод измерения (текущий метод начнет мигать).
- Нажатие кнопки меню (4) сохраняет выбранный метод и отображает меню следующего выбора.

▽ 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

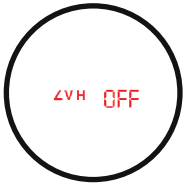
2. ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ РАССТОЯНИЯ

На дисплее отображаются M (метры) и Y (ярды). Текущая заданная единица будет мигать. Нажатие главной кнопки (2) позволяет выбрать параметр единицы (выбранная единица начнет мигать). Нажатие кнопки меню (4) сохраняет выбранную единицу и отображает меню следующего выбора.



3. ВЫБОР ДАННЫХ ПО НАКЛОНУ

На дисплее отображаются символы «<», «V», «H» и «OFF». Текущий параметр будет мигать.



«<» = отображает угол в градусах.

«V» = отображает разницу цели по высоте в единицах, выбранных в выборе 2.

«H» = отображает расстояние по горизонтали в единицах, выбранных в выборе 2.

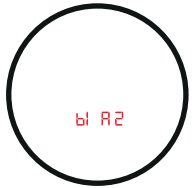
«OFF» = означает, что дисплей выключен, и после измерения на дисплее будет отображаться только расстояние по прямой до автоматического выключения (приблизительно через 10 секунд) или следующего измерения.

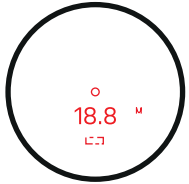
- Нажатие главной кнопки (2) позволяет выбрать данные по наклону (текущие данные начнут мигать).
- Нажатие кнопки меню (4) сохраняет выбранные данные и отображает меню следующего выбора.

4. ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ

На дисплее загорится и начнет мигать значок bl R2.

- Нажатие главной кнопки (2) позволяет выбрать яркость дисплея в диапазоне от 1–5 (от bIR.1 до bIR5).
- Нажатие кнопки меню (4) сохраняет выбранную яркость и переходит обратно в режим измерения.





Индикатор низкого уровня заряда батарейки

Когда напряжение батарейки падает ниже 1,5 В, то на дисплее загорается значок в виде батарейки.

▽ 7. ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

MeoPro Optika LR работает от батареи типа CR2 3 В.

Порядок замены батарейки:

1. Выверните крышку батарейного отсека по часовой стрелки с помощью монеты или схожего предмета.

2. Вставьте батарейку положительным полюсом вперед.

3. Вкрутите крышку батарейного отсека по часовой стрелке.

Примечания:

- Низкие температуры могут отрицательно повлиять на рабочие характеристики батарейки. В холодную погоду, бинокль следует держать как можно ближе к телу.
- Если бинокль длительное время не будет использоваться, то батарейку следует извлечь.
- Батарейки должны храниться в прохладном и сухом месте.
- Емкости батарейки хватает на примерно 1500 измерений при температуре в 20 °C.



01. Крышка батарейного отсека MeoPro Optika LR 8x50 HD

02. Крышка батарейного отсека MeoPro Optika LR 10x42 HD

8. ТАБЛИЦА РАЗЛИЧНЫХ ВОЗДЕЙСТВИЙ СРЕДЫ ИЗМЕРЕНИЯ И ПРЕДМЕТОВ ИЗМЕРЕНИЯ

Дальность дальномера в идеальных условиях составляет примерно 2380 / 2740 м. Максимальная дальность в 2380 / 2740 м приведена для яркой, достаточно большой цели при оптимальных атмосферных условиях и устойчивой опоре бинокля. Следующая таблица приводит обзор известных воздействий на дальность дальномера.

	БОЛЬШАЯ ДАЛЬНОСТЬ	**МЕНЬШАЯ ДАЛЬНОСТЬ**
Цвет предмета	белый	темный
Угол предмета	вертикальная плоскость	наклонная плоскость
Размер предмета относительно диаметра прицельного кольца	большой	мелкий
Структура предмета	однородная (стена, рекламный щит)	неоднородная (кусты, забор)
Атмосферные условия (видимость)	хорошая видимость	туман, дождь, снегопад, дымка
Солнечный свет	облачно	ясно, атмосферная турбулентность

▽ 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА ИЛИ ВЫВОДИМАЯ ОШИБКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не видно круговое изображение.	1. Зрачок не совмещен с выходным зрачком бинокля. 2. Расстояние между глазами не отрегулировано должным образом. 3. Наглазник не отрегулирован должным образом.	1. Поместите глаз по центру наглазника. 2. Отрегулируйте расстояние между глазами под конкретного пользователя. 3. Отрегулируйте высоту наглазников под конкретного пользователя.
Недостаточная резкость изображения на дисплее.	Резкость окуляров не наведена.	Выдвиньте наглазники.
Вместо результатов измерения отображается символ «- -».	Предмет находится слишком близко.	Выберите для измерения предмет на расстоянии в хотя бы 10 м.
Вместо результатов измерения отображается символ «----».	1. Предмет находится за пределами максимальной дальности измерения. 2. Измерение на небо. 3. Измерение при затрудненных условиях (туман, дождь, т. п.).	Выберите для измерения более подходящий объект.
Вместе с результатом измерения на дисплее отображается значок разряженной батарейки.	Батарейка почти разряжена.	Замените батарейку.
Измерение расстояния до животного не работает; значок не появляется.	Разряженная батарейка.	Замените батарейку.
При измерении расстояния до удаленных целей появляются неожиданные данные.	1. Малый угловой размер предмета. 2. Неточное измерение, вызванное дрожанием рук.	1. Предмет должен быть посередине прицельного кольца. 2. Выберите для измерения более подходящий объект. 3. Воспользуйтесь опорой, напр. штативом.

▽ 10. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

▽ ВАЖНО:

1. **БЕРЕГИТЕ БИНОКЛЬ ОТ ПАДЕНИЙ И УДАРОВ О ТВЕРДЫЕ ПРЕДМЕТЫ**
2. **ОЧИЩАЙТЕ СТЕКЛЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ СПОСОБАМИ**
3. **ЗАКРЫВАЙТЕ ОПТИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ КРЫШКАМИ**

Бинокли Meopta обладают прочной пыленепроницаемой и водонепроницаемой конструкцией, однако, аналогично всем оптико-механическим приборам, они требуют бережного обращения и защиты оптических поверхностей от повреждений.

Если бинокль не используется, то рекомендуется закрывать внешние оптические поверхности входящими в комплект поставки крышками. Пыль, осевшую на механические детали бинокля, следует вытирать мягкой тканью. Пыль на оптических поверхностях следует сдувать или аккуратно вытирать антистатической тканью, входящей в комплект поставки бинокля.

После использования бинокля в дождь, мы рекомендуем тщательно высушить его мягкой тканью. Бинокли храните в сухом, проветриваемом месте. В случае хранения в очень влажных или тропических условиях рекомендуется поместить прибор в футляр вместе с поглотителем влаги, напр., силикагелем.

▽ 11. АКСЕССУАРЫ

В КОМПЛЕКТАЦИЮ ВХОДЯТ:

Бинокли MeoPro Optika LR 10x42 HD/MeoPro Optika LR 8x50 HD	1 шт.
Сумка для переноски с ремнем	1 шт.
Крышки для окуляров и линз	1 шт.
Оптическая ткань	1 шт.
Картонная коробка, руководство, гарантийный талон, батарейка	1 шт.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ РАКТЕРИСТИКИ

	8x50 HD	10x42 HD
Увеличение	8x	10x
Оптический диаметр линзы объектива (мм)	50	42
Поле обзора (°)	6,3	6,2
Поле обзора (м/1000 м)	110	108
Удаление выходного зрачка (мм)	17	17
Минимальная дистанция фокусировки (м)	4	4
Диаметр выходного зрачка (мм)	6,3	4,2
Диоптрийная компенсация	-4D/+3D	-4D/+3D
Светопередача (%)	85	85
Расстояние между зрачками (мм)	58 ÷ 74	54 ÷ 76
Размеры Д×Ш×В (мм)	170×139×67	150×140×70
Вес (г)	1125	950
Измеряемое расстояние (м)	14 ÷ 2740	12 ÷ 2380
Батареи	1x CR2 ионно-литиевая 3 В	1x CR2 ионно-литиевая 3 В
Точность измерения при расстоянии менее 1 000 м (м)	±1	±1
Наклон (°)	±40	±40
Точность измерения при расстоянии более 1 000 и (м)	±2	±2
Лазер	Класс 1	Класс 1

▽ 8. БЕЗОПАСНОСТЬ И ЭКОЛОГИЯ

▽ ВАЖНО!

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ В КОНЦЕ СРОКА ЕГО СЛУЖБЫ.

БАТАРЕИ



Запрещается выбрасывать батареи с обычными бытовыми отходами. Согласно действующему законодательству, отработанные батарейки необходимо вернуть в указанный выше пункт сбора. Их можно бесплатно сдать на утилизацию возле вашего дома (например, в магазин или центр переработки). На батареи наносится изображение перечеркнутого мусорного контейнера, а также обозначение содержащихся в них вредных веществ, а именно: «Cd» означает кадмий, «Hg» — ртуть, а «Pb» — свинец.

СООТВЕТСТВИЕ

Данные изделия соответствуют директивам Европейского союза 2004/108/EU, 2011/65/EU и 2012/19/EU.

ИЗДЕЛИЕ



По окончании срока службы изделие запрещается выбрасывать с бытовыми отходами. В соответствии с законодательством, данные изделия необходимо утилизировать отдельно от обычного бытового мусора. Их можно бесплатно сдать на утилизацию возле вашего дома (например, выбросить в контейнер для отходов электрического оборудования или сдать в центр переработки).

Изображения, используемые в данном руководстве, представлены только для иллюстрации и могут значительно отличаться от приобретенно го вами изделия.

MeoPro Optika LR – 1037755 rev. D

Meopta s.r.o.

Kabelíkova 1
Přerov 750 02
Czech Republic
tel. +420 581 241 111
www.meopta.com